Réflexion

Que cette réunion soit guidée par la sagesse, l’honneur et le respect et que les décisions qui y sont prises soient empreintes du plus grand souci envers le bien commun et les besoins et aspirations de l'ensemble de la communauté

Reflection

May wisdom, honour and respect guide this meeting and may the decisions be taken for the greater good of all the citizens and the needs and aspirations of the entire community.

RÉUNION EXTRAORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal

Mardi 24 novembre 2026, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

➢ Réflexion

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la séance par le président
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Divulgation d'intérêt
4. **AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX**

FINANCES

a) Budgets de fonctionnement 2027
   i. Fonds général de fonctionnement
   ii. Barème de péréquation des taux de taxe
   iii. Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées
   iv. Fonds de fonctionnement de production d'électricité

b) Plans d'investissements 2027
   i. Fonds général pour immobilisations
   ii. Fonds pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées
   iii. Fonds pour immobilisations de production d'électricité
   iv. Fonds affectés au renouvellement des immobilisations (FRI) – plan de quatre ans

TRAVAUX PUBLICS

c) Appel d'offres – remplacement de quatre unités de climatisation / chauffage, poste de police
   i. Option 1, phase 1

5. **INFORMATION GÉNÉRALE**
   - Prochaine réunion ordinaire publique
     ➢ Mardi 15 décembre 2026, à 19 h
6. Période de questions
7. Levée de l'assemblée ou ajournement

SPECIAL OPEN MEETING
of City Council

Tuesday, November 24, 2026, at 7 p.m.
In the Saint-Jean Room of City Hall

➢ Reflection

AGENDA

1. Meeting called to order by the president
2. Adoption of the agenda
3. Disclosure of interest
4. **OTHER MUNICIPAL ISSUES**

FINANCES

a) 2027 operational budgets
   i. General operating fund
   ii. Tax rate equalization schedule
   iii. Water and wastewater disposal services operating fund
   iv. Generation facility operating fund

b) 2027 investment plans
   i. General capital fund
   ii. Water and wastewater disposal services capital fund
   iii. Generation facility capital fund
   iv. Capital Renewal Funding (CRF) – four-year plan

PUBLIC WORKS

c) Tender call – Police station, replacement of four geothermal heat pump units
   i. Option 1, phase 1

5. **GENERAL INFORMATION**
   - Next regular open meeting:
     ➢ Tuesday, December 15, 2026, at 7 p.m.
6. Question period
7. Adjournment

24

novembre 2026

November 24, 2026

Budgets 2027
Fonds de fonctionnement

Operating Funds

edmundston

BUDGETS 2027

Principes de base

Basic principles

BUDGETS 2027

Principes de base

Basic Principles

- Le budget 2027 et les taux d'impôt foncier proposés répondent aux objectifs fixés par le gouvernement du Nouveau-Brunswick dans le cadre de sa réforme fiscale. La réforme de l'impôt foncier a mis en place un mécanisme de stabilisation des taux qui incite les municipalités à adapter leurs dépenses en fonction de l'inflation et des recettes générées par la croissance, plutôt qu'en fonction des valeurs d'imposition foncière.
- Dans les secteurs fusionnés, la hausse des taux reflète le cout des services municipaux qui y sont assurés et l'entretien des chemins continuera d'être sous la responsabilité du gouvernement provincial du N.-B. (représentant un taux de 0,4115 $/100 $ d'évaluation).

- The proposed 2027 budget and property tax rates meet, for the majority of properties, the objectives established by the Government of New Brunswick under its fiscal tax reform. The property tax reform introduced a tax rate stabilization mechanism that encourages municipalities to adjust spending based on inflation and revenues generated through growth, rather than on assessed property values.
- In the amalgamated areas, the increase in tax rates reflects the cost of municipal services provided there, with the exception of road maintenance, which remains the responsibility of the N.B. provincial government (representing a rate of $0.4115/$100 of assessment).

BUDGETS 2027

Principes de base

Basic Principles

Processus de planification des budgets

Budget Planning Process

5 entités – 5 taux / 5 entities – 5 rates

- Edmundston
- Edmundston – zone industrielle du chemin Canada / Industrial Canada Road
- Rivière-Verte
- Ancien DSL de Saint-Jacques / Former LSD of Saint-Jacques
- Ancien DSL de Saint-Joseph / Former LSD of Saint-Joseph

BUDGETS 2027

Principes de base

Basic Principles

Dépenses de services partageables	Frais législatifs / Legislative Fees Services administratifs / Administrative Services Services récréatifs et culturels / Recreational and Cultural Services Services de développement / Development Services Services de protection incendie / Fire Protection Services Services de police / Police Services **Nouvelles dettes et investissements provenant du budget de fonctionnement / New debts and Capital Projects from the Operating Budget**	Expenses of Shareable Services
Dépenses de services non partageables	Services liés aux routes / Road Services **Vielles dettes / Old debts** Budgets des fonds des services publics / Utility Funds Budgets	Expenses of Non-Shareable Services

Budget 2027

2027 Budget

BUDGETS 2027

Budget général de fonctionnement

General operating budget

BUDGET GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT / GENERAL OPERATING BUDGET

Revenus pour 2027

Revenues for 2027

REVENUS POUR 2027 / REVENUES FOR 2027

Les principales sources de revenus pour les municipalités

The main sources of revenue for municipalities

Impôts fonciers /
Property Taxes

Revenus non fiscaux /
Non-Fiscal Revenues

Transferts fiscaux /
Fiscal Transfers

IMPÔTS FONCIERS / PROPERTY TAXES

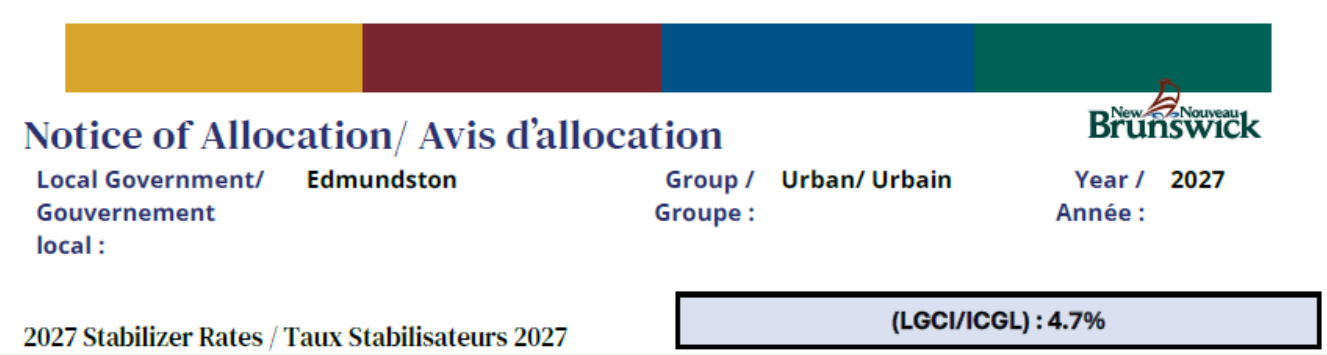
Assiette fiscale 2027

2027 Tax Base

- **Stabilisateur des taux locaux**
  - Le stabilisateur des taux locaux a été introduit dans le cadre des modifications législatives visant à soutenir les gouvernements locaux et les districts ruraux à aligner les impôts fonciers sur les besoins en matière de services et les décisions budgétaires plutôt que sur les augmentations d'évaluation foncière.

Local Rate Stabilization

The **Local Rate Stabilization Mechanism** was introduced as part of legislative amendments designed to help local governments and rural districts align property taxation with service requirements and budgetary decisions, rather than with increases in property assessments.



Notice of Allocation/ Avis d'allocation

New Nouveau Brunswick

Local Government/ Gouvernement local : Edmundston

Group / Groupe : Urban/ Urbain

Year / Année : 2027

2027 Stabilizer Rates / Taux Stabilisateurs 2027

(LGCI/ICGL) : 4.7%

IMPÔTS FONCIERS / PROPERTY TAXES

Assiette fiscale 2027

2027 Tax Base

Mécanisme de protection contre les hausses marquées de l'évaluation

- Demeure en vigueur et limite à 10 % l'augmentation de la valeur imposable des biens immobiliers individuels.
- Ne s'applique pas aux biens vendus récemment, aux nouvelles constructions, aux biens ayant subi des rénovations majeures ou aux valeurs foncières prescrites par la loi.

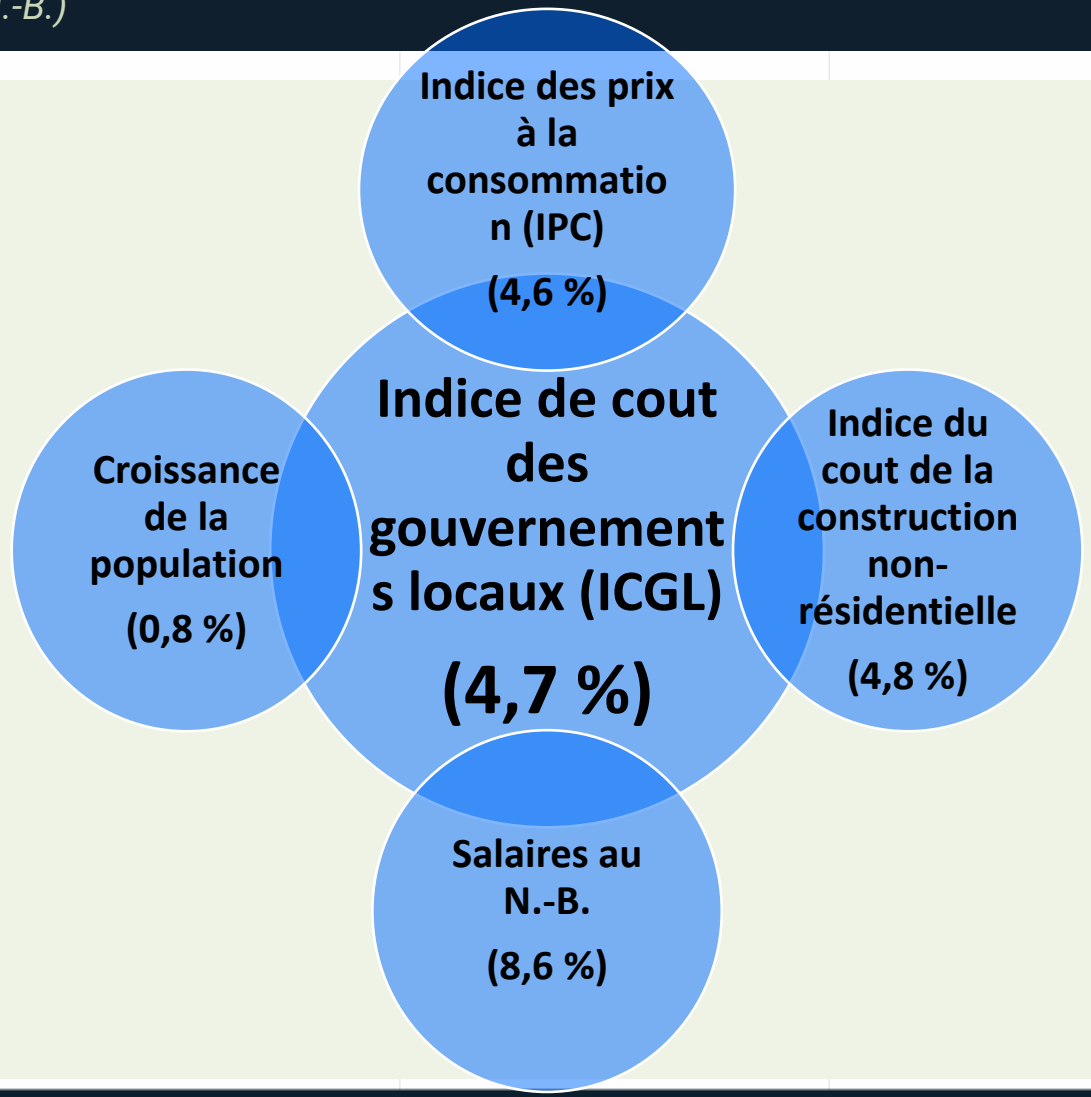
Spike Protection Mechanism against Significant Assessment Increases

- The spike mechanism remains in effect and limits the increase in the taxable value of individual properties to **10% per year**.
- It does **not** apply to properties that have been recently sold, to new construction projects, to properties that have undergone major renovations; or to property values prescribed by law.

IMPÔTS FONCIERS / PROPERTY TAXES

Calcul du STABilisateur pour 2027

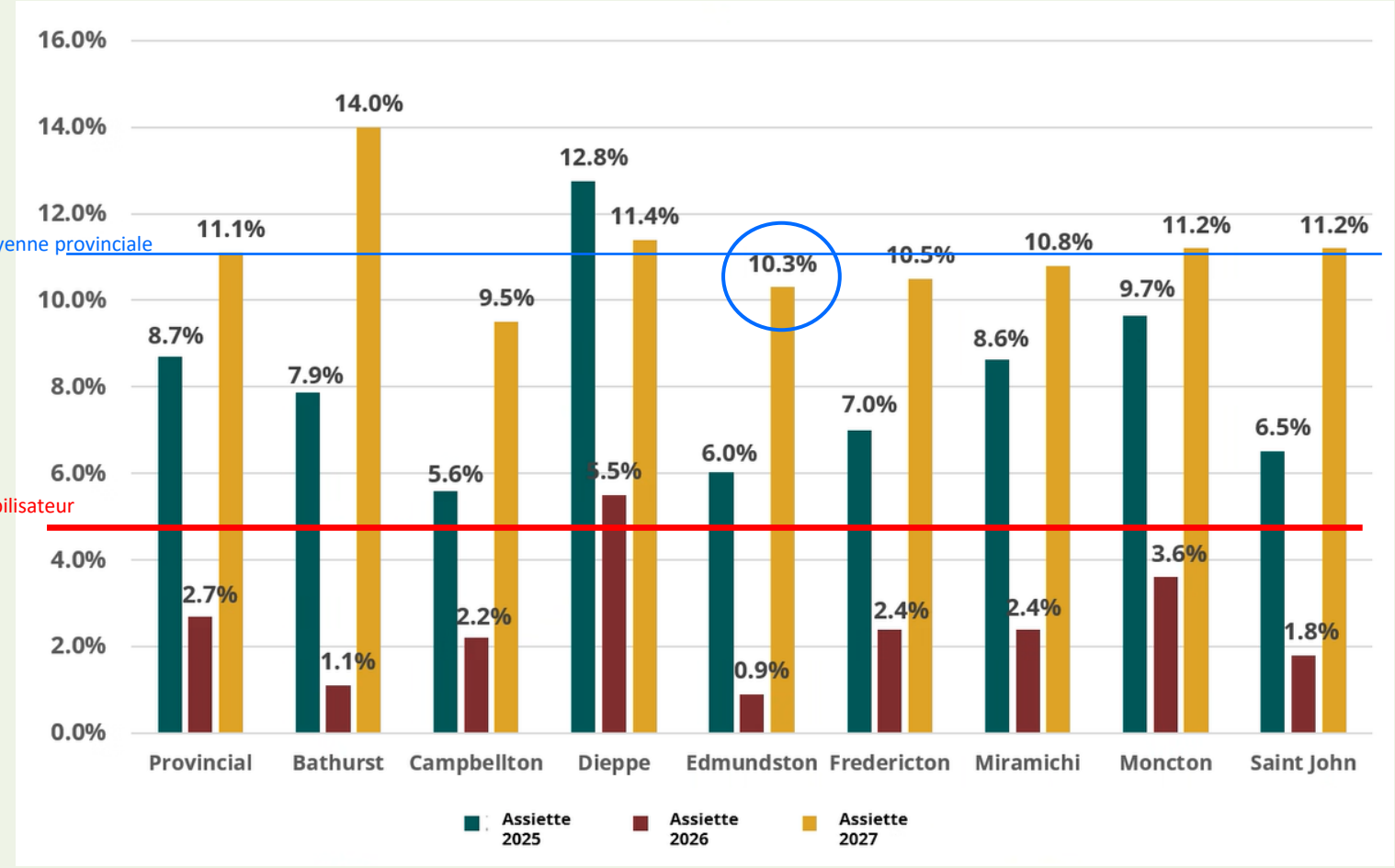
(Source : Gouvernement du N.-B.)



ASSIETTE FISCALE 2027 / 2027 TAX BASE

Tableau de croissance de la valeur imposable (%)

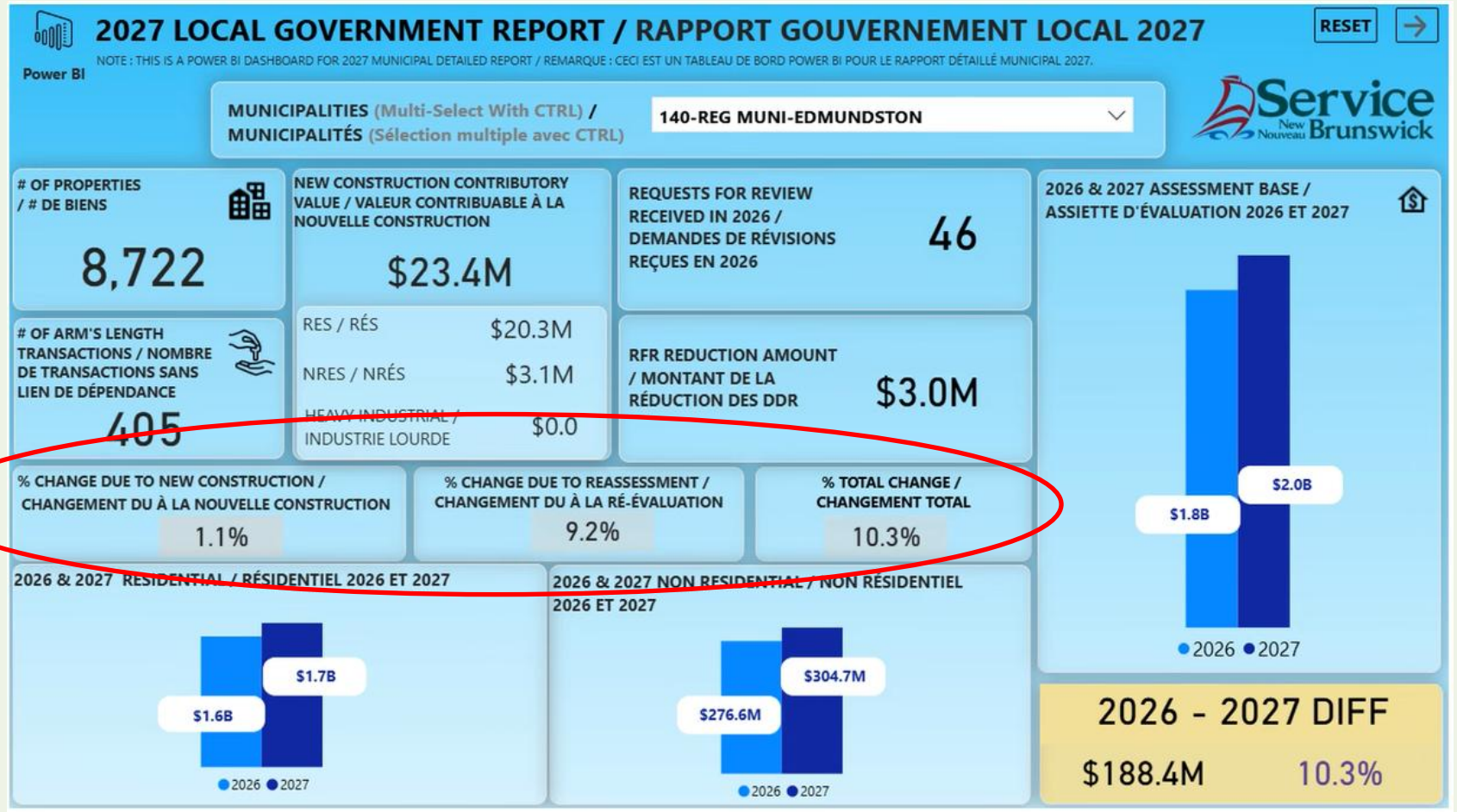
Taxable Value Growth Table (%)



IMPÔTS FONCIERS / PROPERTY TAXES

Assiette fiscale 2027

2027 Tax Base



IMPÔTS FONCIERS / PROPERTY TAXES

Assiette fiscale 2027

2027 Tax Base

2027 Assessment Base for Taxation and Growth / Évaluation foncière aux fins de taxation et croissance

2026	2027 New Construction / Nouvelle Construction	2027 Market and Sales / Marché et ventes	2027	2027 (Growth / Croissance)
1,834,678,100	22,842,000	165,534,500	2,023,054,600	10.27%

Note: The amounts reflect the overall assessment base for taxation. Tax rates set during the budget process must be based on sub-unit assessments. / Les montants reflètent l'assiette d'évaluation globale aux fins de taxation. Les taux établis lors du processus budgétaire doivent être fondés sur les évaluations des sous-unités.

2026 Warrant vs. Stabilizer / Mandat 2026 c. stabilisateur

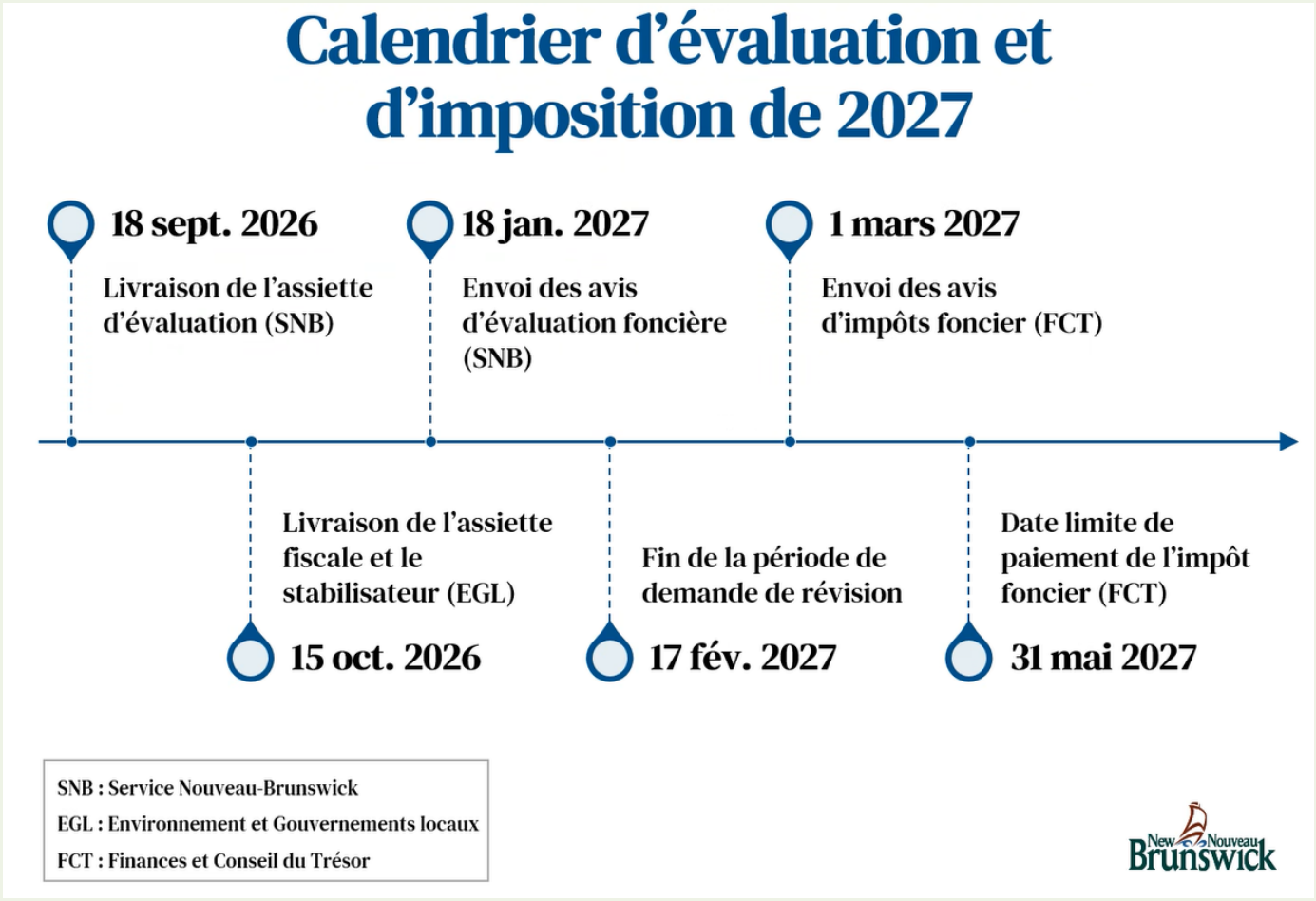
2026 Warrant / Mandat	2027 Stabilizer Warrant / Mandat Stabilisateur	Increase / Augmentation ($)	Increase / Augmentation (%)
$32,002,468	$33,886,212	$1,883,744	5.89%

Note: The amounts above represent a summary of the increase in warrant based on the stabilizer rates. They reflect the overall assessment base used for taxation purposes. Les montants ci-dessus représentent un sommaire de l'augmentation du mandat fiscal calculée à partir des taux stabilisateurs. Ils reflètent l'assiette d'évaluation globale aux fins de taxation.

Sans le STAB, nous aurions eu une augmentation de +10,27 % qui nous aurait donné 3 286 653 $ en revenus. Le STAB nous retient 1 402 909 $ en revenus pour 2027.

Assiette fiscale 2027

2027 Tax Base

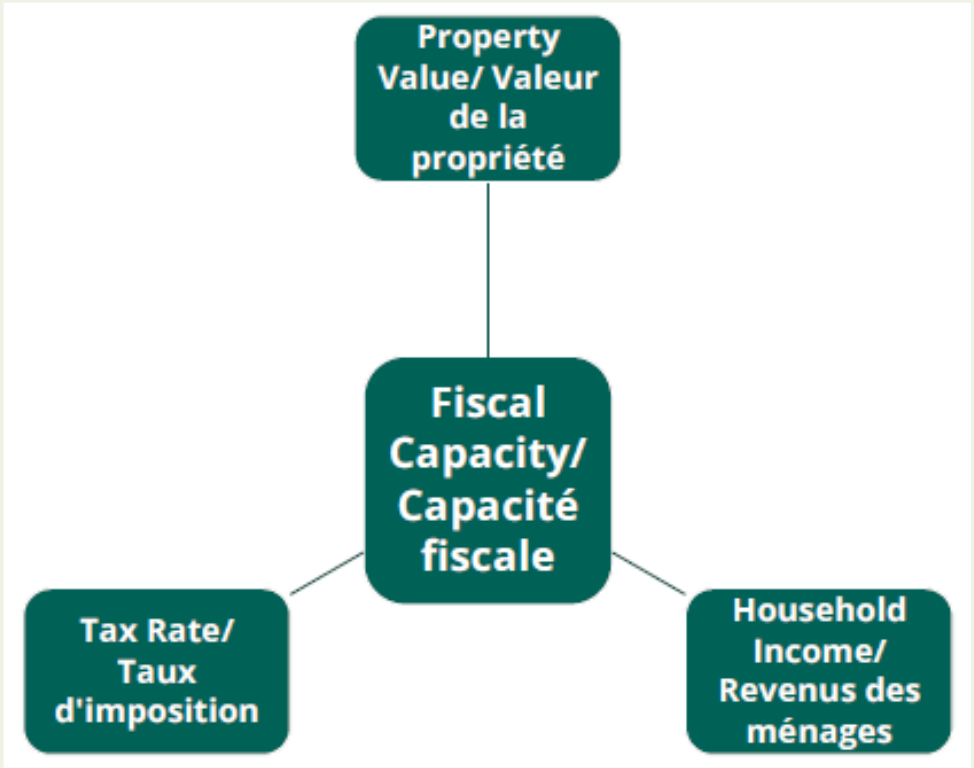


TRANSFERTS FISCAUX / FISCAL TRANSFERS

Subvention de péréquation

Equalization Grant





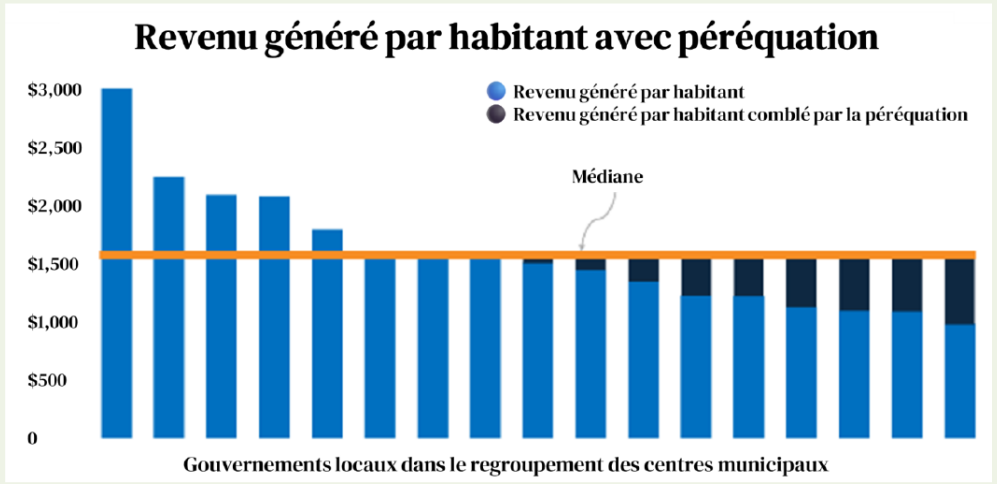
TRANSFERTS FISCAUX / FISCAL TRANSFERS

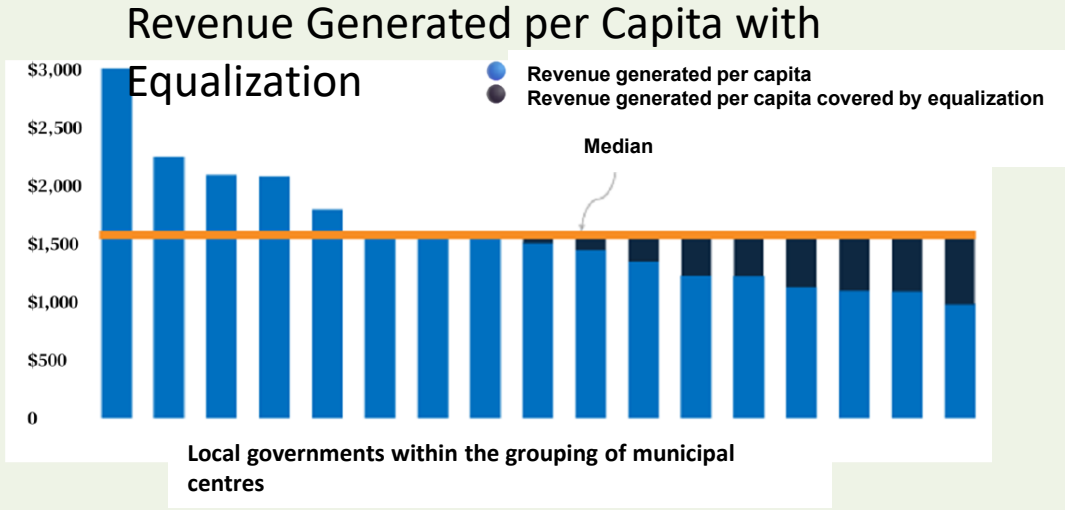
Subvention de péréquation

Equalization Grant

Taux d'imposition x Valeur de la propriété = Capacité fiscale
Revenu du ménage

Tax Rate x Property Value = Fiscal Capacity
Household Income





TRANSFERTS FISCAUX / FISCAL TRANSFERS

Subvention de péréquation

Equalization Grant

- Subvention totale
  - 2027 = 7 789 175 $
  - 2026 = 7 710 879 $
  - Augmentation de la subvention de péréquation de 78 296 $ comparativement à l'an dernier.

- Total grant
  - 2027 = $7,789,175
  - 2026 = $7,710,879
  - Equalization grant increased by $78,296 compared with last year.

2027	2026
7 789 175 $	7 710 879 $

BUDGET GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT / GENERAL OPERATING BUDGET

Faits saillants

Key Facts

BUDGETS 2027

Faits saillants

Key Facts

- L’augmentation de l’assiette fiscale de 4,7 % permet de couvrir les besoins financiers pour 2027.
- Ce budget permet de financer les dépenses courantes de la municipalité afin d’assurer la prestation des services municipaux essentiels.
- Après avoir mis les couts à jour, nous devons cependant réduire le financement des projets d’investissements à partir du budget de fonctionnement afin de pouvoir balancer le budget.
  - Diminution de 300 000 $ pour 2027 (total de 3,7 M$ vs 4 M$ en 2026).

- The 4.7% increase in the tax base is sufficient to cover the financial requirements for 2027.
- This budget provides funding for the municipality's operating expenditures to ensure the delivery of essential municipal services.
- After updating the cost estimates, we must reduce the amount of capital project funding provided through the operating budget in order to balance the budget.
  - A $300,000 reduction is required for 2027 ($3.7 million in total, compared with $4.0 million in 2026).

BUDGETS 2027

Faits saillants

Key Facts

- Stabilité des couts à la CSRNO sauf :
  - Taux d'enfouissement qui augmente de 2 $/tonne.
- Augmentation des couts d'électricité de 108 000 $.
- Augmentation de différentes rubriques budgétaires :
  - mise à jour des contrats de travail;
  - mise à jour des frais de licences informatiques;
  - dépenses en réparation et maintenance;
  - sous-traitance;
  - et pour différents besoins dans différents services.
- Maintien des subventions et contributions municipales aux organismes et partenaires municipaux.

- Stable costs at the Northwest Regional Service Commission (NWRSC).
  - The landfill tipping fee is increasing by $2 per ton.
- Increase in electricity costs of $108,000.
- Increases across various budget categories:
  - updates to collective agreements and employment contracts;
  - updates to software licensing fees;
  - repair and maintenance expenses;
  - contracted services;
  - various operational needs across different municipal services.
- Municipal grants and contributions to community organizations and municipal partners are being maintained.

BUDGETS 2027

Faits saillants

Key Facts

- Différentes économies liées à :
  - l'efficacité opérationnelle;
  - l'augmentation des revenus non fiscaux;
  - pas d'ajout de nouveaux postes dans les structures organisationnelles.
- Les paiements de la dette sont à la hausse de 759 000 $ à la suite de nouvelles débentures en 2025 et 2026.
  - Ratio de la dette projeté à 8,7 % vs 8,2 % en 2026.

- Different savings related to:
  - operational efficiency;
  - increase in non-fiscal revenues;
  - no new positions added to the organizational structure.
- Debt payments are up by $759,000 following a new debenture in 2025 and 2026.
  - Debt ratio projected at 8.7% vs 8.2% in 2026.

BUDGETS 2027

Fonds général de fonctionnement

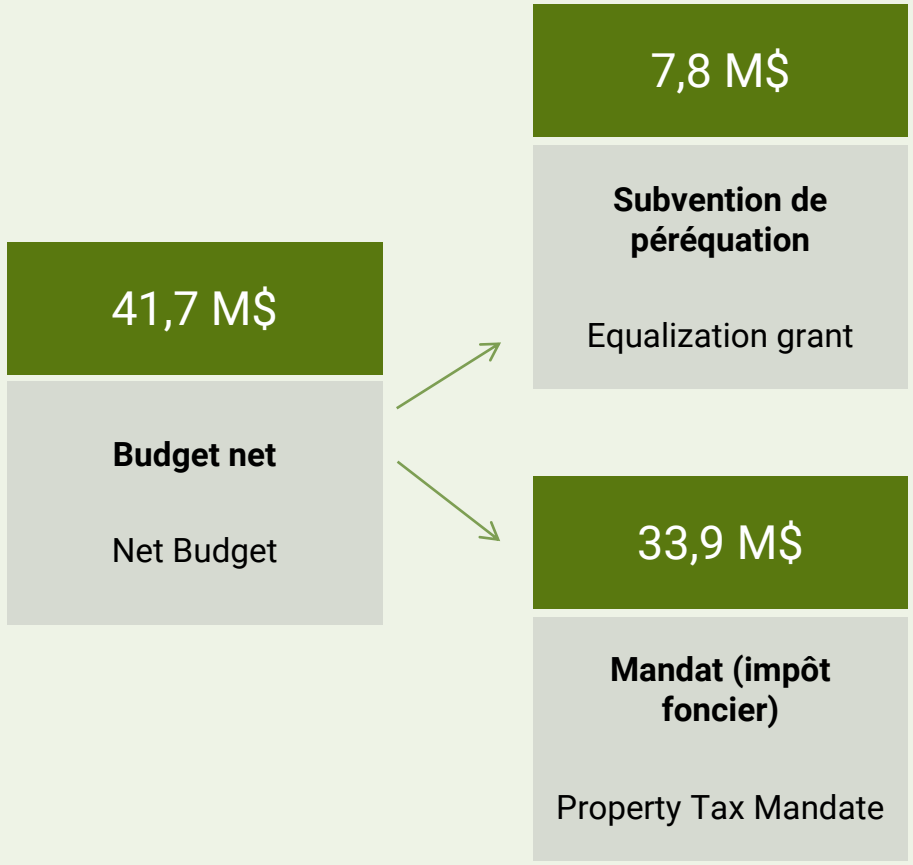
General Operating Fund

49,8 M$	-8,1 M$	41,7 M$
• Budget total • Total budget	• Revenus non fiscaux • Non-fiscal income	• Budget net • Net Budget

BUDGETS 2027

Fonds général de fonctionnement

General Operating Fund



BUDGETS 2027

Budget – Fonds général

Budget – General Fund

BUDGET – FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND	**2026**	**2027**	
	Budget net Net Budget	**Budget net** Net Budget	**(Diminution) / Augmentation**
Législatif Legislative	**276,144 $**	**270,016 $**	**(6,128)**
Services administratifs Administrative Services Department	**2,238,305 $**	**2,366,608 $**	**128,303**
Développement Development	**1,600,213 $**	**1,615,120 $**	**14,906**
Sécurité Incendie Fire Safety	**2,823,490 $**	**2,988,059 $**	**164,570**
Loisirs et sports Recreation and Sports	**3,893,665 $**	**4,129,307 $**	**235,641**
Arts et culture Arts and culture	**776,992 $**	**867,744 $**	**90,752**
Services financiers partageables / Sharable Financial Services	**- $**	**153,636 $**	**153,636**
Hygiène environnementale / Environmental Hygiene	**715,081 $**	**780,032 $**	**64,951**
Gestion des propriétés / Property Management	**1,092,380 $**	**1,127,629 $**	**35,249**
Force policière et centre 911 Police Force and 911 Dispatch	**5,958,657 $**	**6,160,926 $**	**202,269**
Transport en commun / Public Transportation	**244,725 $**	**294,976 $**	**50,251**
Sous-Total Services partagés	**19,619,653 $**	**20,754,054 $**	**1,134,401**

BUDGETS 2027

Budget – Fonds général

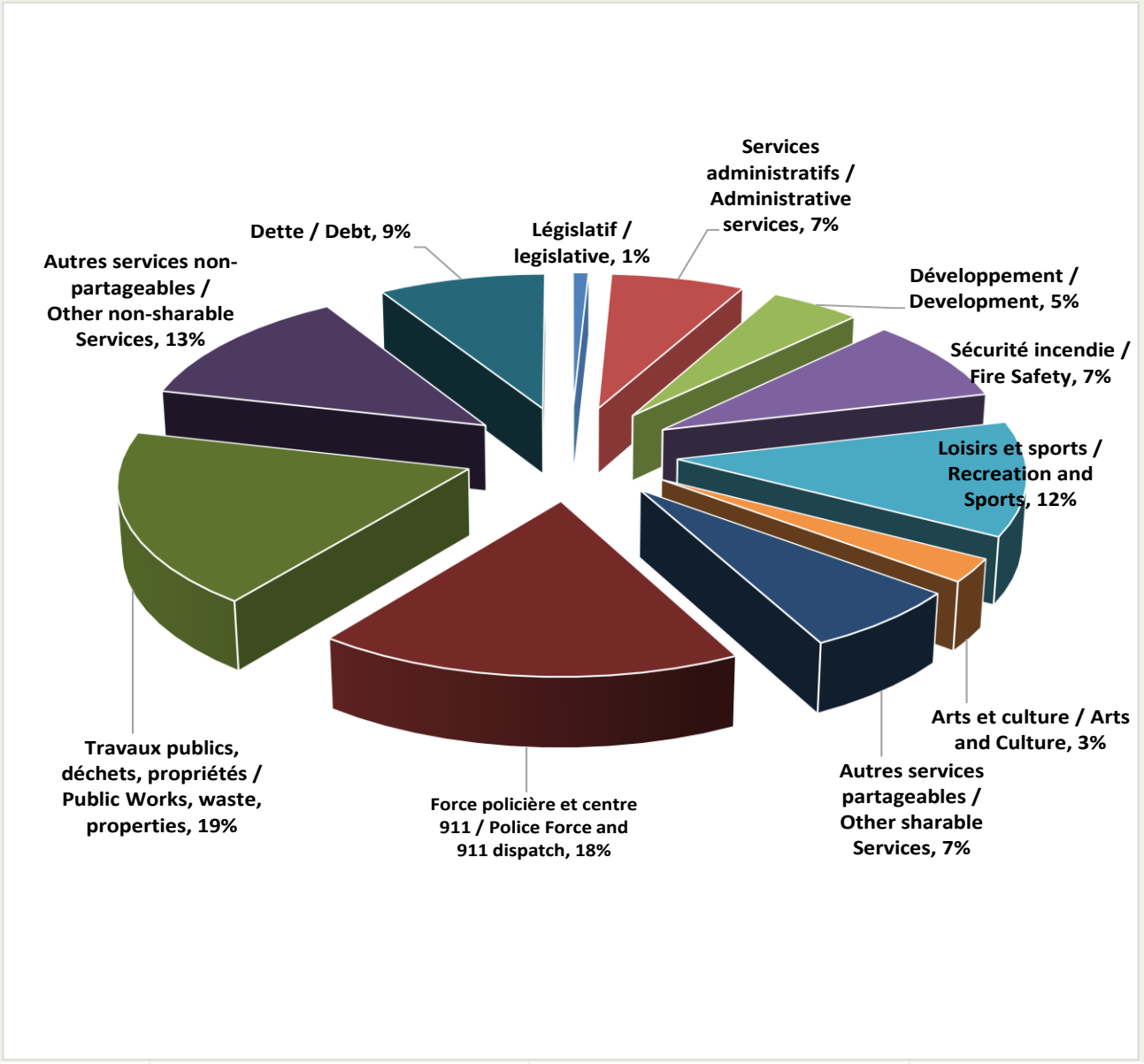
Budget – General Fund

BUDGET – FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND	**2026**	**2027**	
	Budget net Net Budget	**Budget net** Net Budget	**(Diminution) / Augmentation**
Sous-Total Services partagés	**19,619,653 $**	**20,754,054 $**	**1,134,401**
Travaux publics / Public Works	**5,892,362 $**	**6,340,288 $**	**447,926**
Sous-total avant fiscal Subtotal before Fiscal	**25,512,014 $**	**27,094,342 $**	**1,582,327**
Service de la dette / Debt services	3,171,695 $	3,721,981 $	**550,286**
Investissements / Investments	3,318,670 $	3,118,152 $	**(200,518)**
Fiscal	**6,490,364 $**	**6,840,133 $**	**349,768**
MANDAT BUDGET NET / NET BUDGET	**32,002,379 $**	**33,934,474 $**	**1,932,095**

FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Répartition des dépenses nettes pour le budget 2027

Breakdown of net expenditures for the 2027 budget



FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Répartition de l'impôt foncier selon les différents services

Property Tax Distribution by Service

Répartition de l'impôt foncier selon différents services

(basé sur une maison valant 200,000$ = 3141 $ en impôt foncier à un taux de 1.5704$)

	Législatif Legislative	25 $		Hygiène environnementale / Environmental Hygiene	72 $
	Services administratifs Administrative Services Department	219 $		Loisirs et sports Recreation and Sports	382 $
	Développement & Aménagement du territoire Development & Land Management	149 $		Force policière et centre 911 Police Force and 911 Dispatch	570 $
	Transport en commun / Public Transportation	27 $		Sécurité Incendie Fire Safety	277 $
	Gestion des propriétés / Property Management	104 $		Investissements / Investments	289 $
	Arts et culture Arts and culture	80 $		Service de la dette (avant fusion) / Debt services	344 $
	Travaux publics / Public Works	587 $		Services financiers partageables / Sharable Financial Services	14 $
				Total	3,141 $

BUDGET GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT / GENERAL OPERATING BUDGET

Taux de taxation et de péréquation pour 2027

Tax and Equalization Rates for 2027

IMPÔTS FONCIERS / PROPERTY TAXES

Taux stabilisateurs 2027

2027 Stabilizer Rates

2027 Stabilizer Rates / Taux Stabilisateurs 2027

(LGCI/ICGL) : 4.7%

Name / Nom	Taxing Authority / Autorités de taxation (#)	Residential / Résidentiel	Non-Residential / Non-Résidentiel	Heavy Industrial / Industriel lourd
Edmundston - Ch. Canada C	140.05	1.7780	2.8253	3.0300
Edmundston C	140.00	1.5704	2.4953	
Rivière-Verte V	140.03	1.4029	2.2292	
Saint-Jacques LD	140.02	0.8802	1.3986	
Saint-Joseph LD	140.04	0.8802	1.3986	

Note: These are stabilizer rates for 2027 and are not adopted rates. Any variance from the stabilizer rates adopted during the budget process may require an explanation to be provided in Form 1 as part of the stabilizer rate explanation process. / Les taux présentés ci-dessus sont les taux stabilisateurs pour 2027 et non les taux adoptés. Tout écart par rapport aux taux stabilisateurs lors de l'adoption du budget pourrait nécessiter une explication dans le Formulaire 1 dans le cadre du processus d'explication des taux stabilisateurs.

TAUX DE TAXATION / TAX RATES

Péréquation des taux

Rate Equalization

- Depuis la fusion de 2023, la municipalité a entrepris une première étape d'harmonisation des taux de taxation, conformément aux principes établis par la Province du Nouveau-Brunswick.
- La municipalité continuera de respecter les exclusions prévues à la péréquation, notamment les dettes antérieures à la fusion ainsi que certains taux spécifiques liés à la voirie.
- Toutefois, il y a un écart de 0,1541 $ du 100 $ d'évaluation entre les secteurs de la municipalité quant au financement des investissements réalisés à même le budget de fonctionnement.
- Dans un souci d'équité envers l'ensemble des citoyens, ces investissements seront désormais intégrés au processus de péréquation afin d'établir progressivement un nouveau taux commun pour l'ensemble du territoire.

- Since the 2023 amalgamation, the municipality has undertaken an initial phase of tax rate harmonization in accordance with the principles established by the Province of New Brunswick.
- The municipality will continue to respect the exclusions provided under the equalization framework, including pre-amalgamation debt and certain road-related tax rates that remain specific to particular areas.
- However, there is a difference of $0.1541 per $100 of assessed property value among the municipality's sectors with respect to the financing of capital investments funded through the operating budget.
- In the interest of fairness for all residents, these investments will now be incorporated into the equalization process to progressively establish a new common tax rate across the entire municipality.

TAUX DE TAXATION / TAX RATES

Taux de taxation au budget 2027

2027 Budget Tax Rates

Tableau des taux de taxes (par 100$ d'évaluation) Table of tax rates (per 100$ of appraisal)	Edmundston	Edmundston - Industrial Ch. Canada	Rivière-Verte	Anciens DSL Former LSD's
Taux 2026 Rate	$ 1.6350	$ 1.8512	$ 1.4606	$ 0.9164
Taux Stabilisateur 2027 2027 Stabilisateur	$ 1.5704	$ 1.7780	$ 1.4029	$ 0.8802
Péréquation à 3 cents/année	**$0.0000**	**$0.0000**	**$0.0300**	**$0.0300**
Taux à prescrire pour 2027	**$1.5704**	**$1.7780**	**$1.4329**	**$0.9102**
Taux avec Voirie pour 2027	**$1.5704**	**$1.7780**	**$1.4329**	**$1.3217**

TAUX DE TAXATION / TAX RATES

Péréquation des taux

Rate Equalization

- La péréquation est un **mécanisme de redistribution** qui vise à **réduire les écarts de richesse, donc les inégalités**, entre les collectivités.
- Le secteur des finances recommande au conseil municipal une harmonisation graduelle des taux de taxation de **3 ¢ par tranche de 100 $ d'évaluation par année**.
- Cette approche demeure **inférieure au maximum de 5 ¢ par 100 $ d'évaluation recommandé par la Province du Nouveau-Brunswick**.
- Au rythme proposé, l'harmonisation complète des taux nécessiterait **un peu plus de cinq ans** à compter du présent budget (indépendamment de toute augmentation de taxation qui pourrait survenir pendant cette période).

- Equalization is a **redistribution mechanism** designed to **reduce wealth disparities**, **and therefore inequalities**, between local authorities.
- The finance sector recommends that the municipal council adopt a gradual harmonization of tax rates of **3¢ per $100 of assessed property value each year**.
- This approach remains **below the maximum adjustment of 5¢ per $100 of assessment recommended by the Province of New Brunswick**.

At the proposed pace, full tax rate harmonization would take **slightly more than five years** to achieve, beginning with the current budget (regardless of any tax increase that may occur during this period).

TAUX DE TAXATION / TAX RATES

Péréquation des taux

Rate Equalization

- La péréquation des taux n’est pas fixe dans le temps.
  - Expérience de la fusion de 1998 (jusqu’à 2014);
  - Tant qu’il y aura cinq entités séparées, l’augmentation de l’assiette fiscale et l’augmentation des couts pour chaque entité auront un impact (à la hausse ou à la baisse) sur la différence à « péréquationner » pour toutes les autres entités à chaque année.

- Rate equalization is not fixed in time.
  - Experience of the 1998 merger (until 2014).
  - As long as there are five separate entities, the increase in the tax base and the increase in costs for each entity will have an impact (upward or downward) on the difference to be "equalized" for all other entities each year.

RECOMMANDATIONS / RECOMMENDATIONS

Budget général de fonctionnement

General Operating Fund

BUDGETS 2027

Fonds général de fonctionnement

General Operating Fund

Gouvernement local de VILLE EDMUNDSTON

Budget du fonds de fonctionnement général 2027

1. Budget total	49,824,368
2. Moins: Recettes non fiscales	8,100,720
3. Budget net	$41,723,648
4. Moins: Financement de la capacité fiscal	$7,789,175
5. Mandat à couvrir par l'impôt local	$33,934,473

Autorités de taxation (#)	Évaluation résidentielle	Évaluation non résidentielle	Évaluation industrielle lourde	Assiette fiscale	Mandat	Taux Rés.	Taux Non-rés.	Taux Ind. Lourd
140.00	1,568,104,800	272,713,000		**2,001,434,365**	$31,430,525	**1.5704**	**2.4953**	
140.20	89,986,500	2,944,700		**94,668,515**	$861,673	**0.9102**	**1.4472**	
140.30	47,593,200	2,674,900		**51,846,270**	$742,905	**1.4329**	**2.2783**	
140.40	12,715,700	879,400		**14,113,929**	$128,465	**0.9102**	**1.4472**	
140.50	0	0	25,442,400	**43,357,971**	$770,905	**1.7780**	**2.8253**	**3.0300**
	1,718,400,200	**279,212,000**	**25,442,400**	**2,205,421,050**	**$33,934,473**			

FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Recommandations au conseil municipal

Recommendations to the Municipal Council

Autorité de taxation 140 – Edmundston

Que la somme de 49 824 368 $ soit le budget total de la municipalité pour l'année 2027, que la somme de 33 934 473 $ soit le mandat de la municipalité, et que les taux d'imposition soient définis comme suit :

Sous-unité 0 (Edmundston) soit à 1,5704 $ du 100 $ d'évaluation;

Sous-unité 2 (Ancien DSL de Saint-Jacques) soit à 0,9102 $ du 100 $ d'évaluation;

Sous-unité 3 (Rivière-Verte) soit à 1,4329 $ du 100 $ d'évaluation;

Sous-unité 4 (Ancien DSL de Saint-Joseph) soit à 0,9102 $ du 100 $ d'évaluation;

Sous-unité 5 Edmundston – zone industrielle du chemin Canada soit à 1,7780 $ du 100 $ d'évaluation;

Que le ratio servant au calcul des taux non résidentiels soit fixé à 1,59; et

Que le ratio servant au calcul du taux industriel lourd soit fixé à 1,7.

Taxing Authority 140 – Edmundston

- That the sum of $49,824,368 be the total municipal budget for the year 2027, that the sum of $33,934,473 be the municipal mandate, and that the tax rates be defined as follows:
- Sub-unit 0 (Edmundston): $1.5704 per $100 of assessed property value;
- Sub-unit 2 (Former LSD of Saint-Jacques): $0.9102 per $100 of assessed property value;
- Sub-unit 3 (Rivière-Verte): $1.4329 per $100 of assessed property value;
- Sub-unit 4 (Former LSD of Saint-Joseph): $0.9102 per $100 of assessed property value;
- Sub-unit 5 (Edmundston–Canada Road Industrial Area): $1.7780 per $100 of assessed property value;
- That the ratio used to calculate the non-residential rates be set at 1.59; and
- That the ratio used to calculate the heavy industrial rate be set at 1.7.

FONDS DE PRODUCTION D’ÉLECTRICITÉ / GENERATION FACILITY FUND

Budget du fonds de fonctionnement de production d’électricité

Generation Facility Operating Fund

BUDGETS 2027

Fonds de fonctionnement de production d’électricité

Generation Facility Operating Fund

43,2 M$	4,1 M$	47,3 M$
Budget de distribution Distribution budget	Budget de génération Generation budget	Budget total Total budget

BUDGETS 2027

Fonds de fonctionnement de production d'électricité

Generation Facility Operating Fund

- Budget total de 47 272 307 $ (comparativement à 43 515 045 $ en 2026).
  - Augmentation des revenus à la suite de l'augmentation des tarifs d'Énergie N.-B. au cours de l'année.
  - Augmentation des couts d'achat d'énergie aussi en lien avec l'augmentation des tarifs au cours de l'année.
- Budget stable et comparable aux années précédentes.
- Ratio de la dette en légère augmentation à 7,7 % (par rapport à 7,0 % en 2026 et 7,8 % en 2025) dû à une débenture exercée en 2026.
  - Augmentation du financement de projets d'infrastructures à 2 750 000 $ à même le budget de fonctionnement.

- Total budget of $47,272,307 (compared with $43,515,045 in 2026).
  - Increase in revenues following the increase in NB Power rates during the year.
  - Increase in energy purchase costs also linked to the rate increase during the year.
- Stable budget and comparable with previous years.
- Debt ratio increased slightly to 7.7% (compared with 7.0% in 2026 and 7.8% in 2025), due to a debenture that was exercised in 2026.
  - Increased funding for infrastructure projects to $2,750,000 from the operating budget.

BUDGETS 2027

Fonds de fonctionnement de production d'électricité

Generation Facility Operating Fund

REVENUS / INCOME	BUDGET 2027 Distribution	BUDGET 2027 Production	BUDGET 2027 Total	BUDGET 2026 Distribution	BUDGET 2026 Production	BUDGET 2026 Total
VENTE D'ÉNERGIE / ENERGY SALE	42,150,734 $	3,844,953 $	45,995,687 $	38,718,873 $	3,595,078 $	42,313,951 $
AUTRES REVENUS / OTHER INCOME	1,003,657 $	272,963 $	1,276,620 $	997,529 $	203,564 $	1,201,093 $
REVENUS BRUTS / GROSS INCOME	**43,154,391 $**	**4,117,916 $**	**47,272,307 $**	**39,716,403 $**	**3,798,642 $**	**43,515,045 $**
DÉPENSES / EXPENSES						
ACHAT D'ÉNERGIE / PURCHASE OF ENERGY	33,685,873 $	0 $	33,685,873 $	30,509,334 $	0 $	30,509,334 $
ADMINISTRATION	2,843,942 $	338,444 $	3,182,385 $	2,682,476 $	319,052 $	3,001,528 $
PRODUCTION SOLAIRE CJD / SOLAR PRODUCTION JDC	0 $	67,000 $	67,000 $	0 $	67,000 $	67,000 $
GESTION ÉNERGÉTIQUE ET PLANIFICATION / ENERGY MANAGEMENT AND PLANNING	145,955 $	35,557 $	181,512 $	142,496 $	33,251 $	175,747 $
MISE EN MARCHÉ ET SERVICE À LA CLIENTÈLE / MARKETING AND CUSTOMER SERVICE	155,582 $	0 $	155,582 $	145,519 $	0 $	145,519 $
ENTRETIEN ET AMÉLIORATION / ENTRETIEN ET AMÉLIORATIONMAINTENANCE AND IMPROVEMENT	2,989,995 $	404,968 $	3,394,963 $	2,867,843 $	393,971 $	3,261,814 $
SERVICE DE LA DETTE / DEBT SERVICE	2,064,444 $	2,540,548 $	4,604,992 $	2,243,735 $	2,110,368 $	4,354,103 $
DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS / CAPITAL EXPENDITURES	1,268,600 $	731,400 $	2,000,000 $	1,125,000 $	875,000 $	2,000,000 $
TOTAL DÉPENSES / TOTAL EXPENSES	**43,154,391 $**	**4,117,916 $**	**47,272,307 $**	**39,716,403 $**	**3,798,641 $**	**43,515,045 $**
SURPLUS (DÉFICIT/DEFICIT)	**0 $**	**0 $**	**0 $**	**0 $**	**1 $**	**0 $**

FONDS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ / GENERATION FACILITY FUND

Budget net

Net budget

GOUVERNEMENT LOCAL DE **VILLE EDMUNDSTON**

Budget de fonctionnement de production d'électricité 2027

1. Budget total	$47,272,307
2. Moins : Recettes provenant d'autres sources	$177,640
Montant net à provenir de la vente de services	**$47,094,668**

FONDS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ / GENERATION FACILITY FUND

Recommandations au conseil municipal

Recommendations to the Municipal Council

- … que le budget total du Fonds de fonctionnement de production d'électricité pour l'année 2027 comprenne des revenus de 47 272 307 $ et des dépenses de 47 272 307 $.

- … that the total operating budget for the generation facility operating fund for the year 2027 include revenues of $47,272,307 and expenses of $47,272,307.

BUDGETS 2027

Fonds de fonctionnement des services d’approvisionnement en eau et d’évacuation des eaux usées (eau et égouts)

Water and Wastewater Disposal Services Operating Fund (Water and Sewer)

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Depuis les trois dernières années, nous rencontrons des défis afin de balancer les budgets du fonds d'eau et égouts :
- Augmentation des tarifs en 2025 afin de maintenir notre financement de projets d'infrastructures à même le budget de fonctionnement à 975 000 $.
- Maintien des tarifs (à ceux de 2025) sans augmentation en 2026, mais réduction de notre financement de projets d'infrastructures à même le budget de fonctionnement à 850 000 $.
- Même scénario cette année : à tarifs constants, le financement de projets d'infrastructures à même le budget de fonctionnement doit diminuer à 700 000 $.

Over the past three years, we have faced challenges in balancing the Water and Sewer Fund budgets:

- Rate increases were implemented in 2025 to maintain infrastructure project funding from the operating budget at $975,000.
- Rates were maintained at the 2025 level, with no increase in 2026; however, infrastructure project funding from the operating budget was reduced to $850,000.
- The same situation applies this year: with rates remaining unchanged, infrastructure project funding from the operating budget must be reduced to $700,000.

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Il y a une pression sur le budget de fonctionnement qui s'accentue avec la croissance des besoins en infrastructures et en investissements.
- Il y a aussi d'autres pressions sur le budget :
  - Énergie : hausse des tarifs d'électricité (+4,5 % en 2026).
  - Énergie : hausse des prix du carburant.
  - Équipements : hausse des couts de location d'équipements ou des contractuels en raison de la hausse du diésel.
  - Matériaux : inflation, tarifs commerciaux, etc.
- Le défi est de financer le renouvèlement, maintenir les services tout en essayant de renforcer la résilience.
  - Investissement d'environ 1,5 M$ pour près de 250 m de travaux.

- There is increasing pressure on the operating budget due to growing infrastructure needs and capital investment requirements.
- There are also other budgetary pressures:
  - Energy: increase in electricity rates (+4.5% in 2026)
  - Energy: increase in fuel prices
  - Equipment: higher equipment rental and contractor costs due to rising diesel prices
  - Materials: inflation, trade tariffs, and other cost increases
- The challenge is to fund asset renewal, maintain service levels, and, at the same time, strengthen system resilience.
  - An investment of approximately $1.5 million is required for nearly 250 metres of infrastructure work.

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Plus de 4,5 M$ sont à prévoir en projets d'infrastructures encore cette année.
- Dilemme dans la préparation des plans d'investissements.
  - Répartition des sources de financement afin de minimiser les hausses de tarifs et/ou de réduire l'impact sur le financement des projets dans le fonds général d'immobilisations.
  - Sinon, besoin d'enlever des projets dans la liste ou de réduire les montants pour certains projets.

- More than $4.5 million in infrastructure projects is expected again this year.
- A significant challenge arises during the preparation of the capital investment plan.
  - Financing sources must be allocated in a way that minimizes rate increases and/or reduces the impact on project funding within the general capital fund.
  - Otherwise, it will be necessary to remove certain projects from the list or reduce the funding allocated to specific projects.

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Nous avons tenté de balancer le budget sans augmentation des tarifs, mais il était impossible de balancer les budgets et de financer tous les projets requis. Nous avons donc dû aussi prévoir :
  - Une sortie de réserve de 430 000 $ pour financer certains investissements.
  - Une augmentation de l'emprunt (de 150 000 $ à 300 000 $).
    - Avec un impact l'an prochain pour le paiement de la débenture.
  - Incapable de maintenir notre budget de mise en réserve de 50 000 $.
    - Besoin pour financer de la maintenance et de la réparation.
    - Le réseau de Rivière-Verte demande de la maintenance constante.

- We attempted to balance the budget without increasing rates, but it was impossible to balance the budgets and fund all required projects. As a result, we also had to plan for:
  - A $430,000 withdrawal from reserves to finance certain capital investments.
  - An increase in borrowing from $150,000 to $300,000.
    - This will have an impact next year through higher debenture (debt repayment) costs.
  - We were unable to maintain our annual reserve contribution budget of $50,000.
    - These funds are needed to finance maintenance and repair work.
    - The Rivière-Verte system requires ongoing and continuous maintenance.

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Nous devons tenter de réduire le risque de défaillance tout en maintenant un rythme d'investissement soutenable.
  - Il faudrait prévoir des hausses des tarifs en 2027 en fonction de ces réalités afin d'accroitre la résilience du réseau et assurer la pérennité de la ressource en eau potable ainsi que de conserver des budgets équilibrés.

- We must strive to reduce the risk of system failure while maintaining a sustainable level of investment.
  - Rate increases should be considered in 2027 in light of these realities in order to strengthen the resilience of the network, ensure the long-term sustainability of the drinking water resource, and maintain balanced budgets.

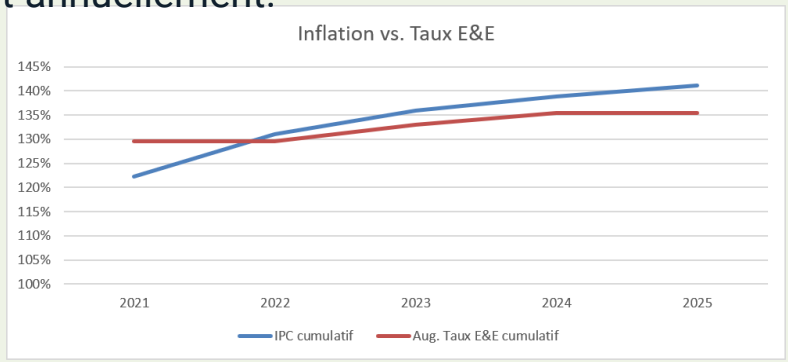
EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Recommandation au conseil municipal d'adopter le budget du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées :
  - Avec une augmentation générale des tarifs annuels de 4,9 % pour 2027.
  - De considérer de suivre l'ICGL (Indice du cout des gouvernements locaux) afin de rattraper/maintenir notre pouvoir d'achat et notre pouvoir d'investissement annuellement.

- Recommendation to municipal council to adopt the water and wastewater disposal services operating fund budget:
  - With a general annual rate increase of 4.9% for 2027.
  - To consider indexing future rate adjustments to the Local Government Cost Index (LGCI) in order to restore and maintain our purchasing power and annual investment capacity.



EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées

Water and Wastewater Services Operating Fund

4,7 M$	2,9 M$	7,6 M$
Approvisionnement en eau Water supply	Évacuation des eaux usées / Wastewater disposal	Budget total Total budget

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Les tarifs sans compteurs doivent passer de 810 $ à 850 $ par année pour 2027.
- Les tarifs de base avec compteurs doivent passer de 729 $ à 765 $ par année pour 2027.

- Annual rates without water meters must increase from $810 to $850 per year for 2027.
- The base annual rates with water meters must increase from $729 to $765 per year for 2027.

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Faits saillants

Key Facts

- Le ratio de la dette en diminution (6,1 % en 2027 par rapport à 6,7 % en 2026).
  - Le financement de projets d'infrastructures à même le budget de fonctionnement est maintenu à 950 000 $.

- The debt ratio is decreasing, from 6.7% in 2026 to 6.1% in 2027.
- Funding for infrastructure projects through the operating budget is being maintained at $950,000.

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Fonds de fonctionnement – eau et égouts

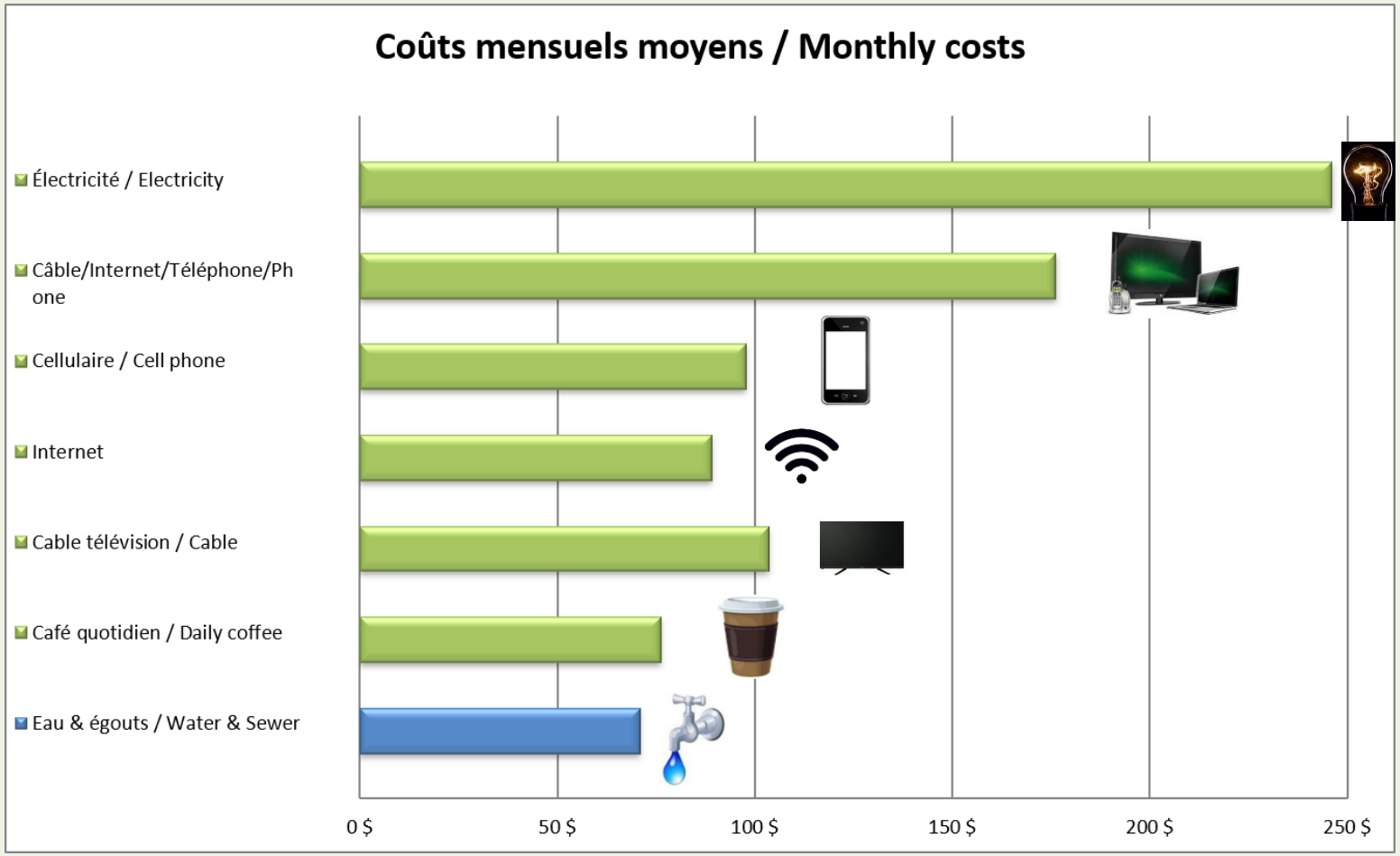
Water and Sewer Operating Fund

Fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées Water and Wastewater Disposal Services Operating Fund		2027	2026
	EAU / WATER	3,832,969 $	3,729,103 $
	Administration	950,013 $	905,873 $
	Purifcation & traitement /		
1- DÉPENSES / EXPENSES :	Purification & Treatment	147,639 $	127,004 $
	Sources	446,187 $	422,489 $
	Distribution	2,289,129 $	2,273,737 $
	Service de la dette /		
	Debt Service	313,026 $	364,420 $
	Immobilisations / Fixed assets	570,000 $	600,000 $
	Fonds de réserve /		
	Reserve Fund	8,500 $	25,000 $
	Sous-total - eau / Subtotal - Water	4,724,494 $	4,718,523 $
	ÉGOUTS / SEWER	2,334,032 $	2,219,950 $
	Administration	625,614 $	596,480 $
	Collecte et transport		
	Collection & Transport	1,348,776 $	1,252,442 $
	Traitement /		
	Treatment	359,642 $	371,028 $
	Service de la dette /		
	Debt Service	176,159 $	187,932 $
	Immobilisations	380,000 $	250,000 $
	Fonds de réserve /		
	Reserve Fund	8,500 $	25,000 $
	Sous-total - égouts /		
	Subtotal - Sewers	2,898,691 $	2,682,882 $
Total des dépenses / Total Expenses		**7,623,185 $**	**7,401,406 $**
	EAU / WATER		
2- REVENUS NON-	Propres sources /		
TARIFAIRES / NON-TARIFF	Own sources	30,000 $	36,670 $
	Cout de l'eau	520,000 $	520,000 $
	Sous-total - Eau /		
	Subtotal - Water	550,000 $	556,670 $
	Surplus antérieur /		
	Previous Surplus	24,566 $	46,649 $
Total des revenus non-tarifaires / Total non-tariff revenues		574,566 $	603,319 $
3- TARIFS / PRICES	**EAU / WATER**	**510 $**	**486 $**
	ÉGOUTS / WASTE	**340 $**	**324 $**
	TOTAL	**850 $**	**810 $**

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Couts mensuels moyens

Average Monthly Costs



EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Budget du fonds d'eau et d'égouts 2027

2027 Water and Sewer Fund Budget

Gouvernement local de Ville Edmundston

Budget du fonds de fonctionnement du service	**d'eau et d'eaux usées**	**2027**
1. Budget total		$7,623,183
2. Moins: Revenus propres sources et autres		$668,566
3. Moins: Revenus (1.4.4.5.1, 1.4.4.5.2, 1.4.4.9.1, et 1.4.4.9.2)		$20,000
4. Budget net à couvrir par les frais aux usagers		$6,934,617

FRAIS AUX USAGERS:

Système	**Service d'eau**	**Service de traitement des eaux usées**	**Total des frais aux usagers**	***COÛT ANNUEL MOYEN POUR UNITÉ FAMILIALE:*** *Service d'eau*	*Service d'évacuation des eaux usées*	*Total eau et eaux usées*	NOMBRE ÉQUIVALENT D'USAGERS RÉSIDENTIELS
Edmundston	$ 4,031,009	$ 2,903,608	$ 6,934,617	$ 510	$ 340	$ 850	8,158
			6,934,617				

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Recommandations au conseil municipal

Recommendations to the municipal council

- … que le budget total du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées pour l'année 2027, pour Edmundston, comprenne des revenus de 7 623 183 $ et des dépenses de 7 623 183 $;
- … et que les tarifs de base sans compteurs passent de 810 $ à 850 $ par année pour 2027.
- Les tarifs de base avec compteurs passent de 729 $ à 765 $ par année pour 2027.

- ...that the total operating budget for the water supply and wastewater services fund for the year 2027, for Edmundston, include revenues of $7,623,183 and expenditures of $7,623,183;
- ...and that the base annual rates without water meters increase from $810 to $850 for 2027.
- The base annual rates with water meters increase from $729 to $765 for 2027.

RECOMMANDATION AU CONSEIL MUNICIPAL

DOSSIER : Finances

SUJET : Budgets de fonctionnement 2027

DATE : 24 novembre 2026

Détails du dossier

Présentation par monsieur Marco Daigle, directeur général adjoint et trésorier.

Recommandations

1. <u>FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT</u>

Je propose que le conseil municipal d'Edmundston accepte que la somme de 49 824 368 $ soit le budget total de la municipalité pour l'année 2027, que la somme de 33 934 473 $ soit le mandat de la municipalité, et que les taux d'imposition soient définis comme suit :

- **Sous-unité 0 (Edmundston), soit à 1,5704 $ du 100 $ d'évaluation;**
- **Sous-unité 2 (Ancien DSL de Saint-Jacques), soit à 0,9102 $ du 100 $ d'évaluation;**
- **Sous-unité 3 (Rivière-Verte), soit à 1,4329$ du 100 $ d'évaluation;**
- **Sous-unité 4 (Ancien DSL de Saint-Joseph), soit à 0,9102 $ du 100 $ d'évaluation;**
- **Sous-unité 5 (Edmundston-Ch. Canada - Industriel), soit à 1,7780 $ du 100 $ d'évaluation;**
- **Que le ratio servant au calcul des taux non résidentiels soit fixé à 1,59; et**
- **Que le ratio servant au calcul du taux industriel lourd soit fixé à 1,7.**

Le conseil ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le ministre des Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la *Loi sur l'évaluation* et se trouvent dans le territoire du gouvernement local d'Edmundston.

Proposée par : **Appuyée de :**

2. <u>BARÈME DE PÉRÉQUATION DES TAUX DE TAXE</u>

Attendu que l'article 11.1 de la *Loi concernant la réforme de la gouvernance locale*, lequel a ensuite été intégré au cadre de la réforme et a permis l'adoption du « Règlement du Nouveau-Brunswick 2023-36 – Écart des taux d'imposition » et à l'article 4 qui mentionne que : « ... le gouvernement local restructuré ne peut augmenter le taux rajusté dans une de ses parties que d'un montant maximal de 0,05 $ par année par tranche de 100 $ d'évaluation sur les biens réels qui sont des biens résidentiels. »

Attendu que les taux devront être établis en vertu des services communs, mais excluant les services de l'entretien des chemins et des anciennes dettes pour chacune des zones;

Attendu qu'un montant de 3 cents du 100 $ d'évaluation par année est considéré raisonnable afin d'ajuster un taux de taxation uniforme commun pour les mêmes niveaux de service et que la péréquation est indépendante de toute augmentation de taxation qui pourrait survenir pendant cette période;

Il est résolu qu'une péréquation des taux communs d'imposition d'un montant de 3 cents du 100 $ d'évaluation par année soit adoptée et que cette péréquation soit indépendante de toute augmentation de taxation qui pourrait survenir jusqu'à ce que cette péréquation soit complétée.

Proposée par : **Appuyée de :**

3. <u>FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES POUR EDMUNDSTON</u>

Je propose que le conseil municipal d'Edmundston décide qu'en vertu du paragraphe 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, que le budget total du fonds de fonctionnement des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées pour l'année 2027 pour l'entité d'Edmundston comprenne des revenus de 7 623 183 $ et des dépenses de 7 623 183 $ et que 850 $ soit le tarif annuel de base (sans compteur) et que 765 $ soit le tarif annuel de base (avec compteur) sur l'ensemble du territoire et que le document « Barème des tarifs 2027 » soit adopté tel qu'il a été présenté.

Proposée par : **Appuyée de :**

BARÈME DES TARIFS 2027 / 2027 RATES SCHEDULE

TARIFS EAU ET ÉGOUTS
WATER AND SEWER RATES

Quartier Edmundston, St-Jacques, Verret, St-Basile, Rivière-Verte

Arrêté municipal / Municipal By Law No. 24R2013

Cédule de facturation / Invoicing schedule

SANS COMPTEUR / WITHOUT METER

Tarif annuel (Effectif à partir du 1er Janvier 2027) **/ Yearly rates** (Effective as of January 1st, 2027)

Tel que Annexe A (Arrêté No. 24R2013) / as per Schedule A (By law No. 24R2013)

Eau/Water: $510.00 Égouts/Sewer: $340.00 Total: $850.00

AVEC COMPTEUR / WITH METER

Tarifs trimestriels minimum / Minimum quarterly rates

Diamètre Diameter	Gallons Gallons	Litres Liters	Eau Water	Égouts Sewer	S.-Total Sub-total	Frais service Service charge	Total Total
0.75	15,400	70,000	86.20	76.48	162.68	28.54	191.22
1.00	30,600	139,100	171.29	151.98	323.27	31.08	354.35
1.50	43,700	198,600	244.57	216.99	461.56	44.40	505.96
2.00	87,600	398,100	490.24	434.97	925.21	49.48	974.69
2.00 Composé	87,600	398,100	490.24	434.97	925.21	152.23	1,077.44
3.00	131,300	596,800	734.93	652.07	1,387.00	126.40	1,513.40
3.00 Composé	131,300	596,800	734.93	652.07	1,387.00	211.87	1,598.87
4.00	175,000	795,400	979.50	869.07	1,848.57	237.46	2,086.03
4.00 Composé	175,000	795,400	979.50	869.07	1,848.57	308.29	2,156.86
6.00 Composé	262,600	1,193,500	1,469.74	1,304.04	2,773.78	549.33	3,323.11
6.00 Protectus	262,600	1,193,500	1,469.74	1,304.04	2,773.78	611.34	3,385.12
10.00	1,189,400	5,406,100	6,657.35	5,906.80	12,564.15	700.30	13,264.45

Eau: Tarif de $1.2314 pour chaque 1,000 litres excédant la consommation de base.
Water: Fee of $1.2314 for each 1,000 liters exceeding the base consumption rate

Égouts: Tarif pour les égouts est de 88.73% du tarif pour la consommation d'eau. ($1.0926 par 1,000 litres)
Sewer: Fee for sewer at 88.73% of rate for water consumption. ($1.0926 per 1,000 liters)

Total : $2.3240 par 1,000 litres / per 1,000 liters

EXEMPTIONS:

Toute propriété ***existante*** *dont les services sont inaccessibles ou qui est située à plus de 200 pi. de ceux-ci pourra bénéficier d'une exemption des redevances d'usage.*

Any ***existing*** *property located where services are inaccessible or located more than 200 ft. away from services may be exempt from user fees.*

Les ***nouvelles propriétés*** *à plus de 200 pi. seront exempts seulement après évaluation et approbation du Directeur.*

New properties *located more than 200 ft. away will be exempt from the fee only after the evaluation and approval of the Director.*

4. <u>FONDS DE FONCTIONNEMENT DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ</u>

Je propose que le conseil municipal d'Edmundston décide qu'en vertu du paragraphe 117(4) de la *Loi sur la gouvernance locale*, que le budget total du fonds de fonctionnement de production d'électricité pour l'année 2027 comprenne des revenus de 47 272 307 $ et des dépenses de 47 272 307 $.

Proposée par : **Appuyée de :**

24

novembre 2026

November 24, 2026

Plans d’investissements 2027

2027 Investment Plans

edmundston

INTRODUCTION

Investissements en immobilisations – 2027

Capital investments – 2027

La municipalité d'Edmundston prévoit investir près de 16 millions de dollars pour des projets d'immobilisations en 2027.

Les sources de fonds sont variées et certaines sont conditionnelles : fonds à même les revenus de fonctionnement, emprunts, contributions des gouvernements provincial et fédéral ainsi que le nouveau programme provincial de fonds affectés au renouvellement des immobilisations (FRI) et autres ententes diverses.

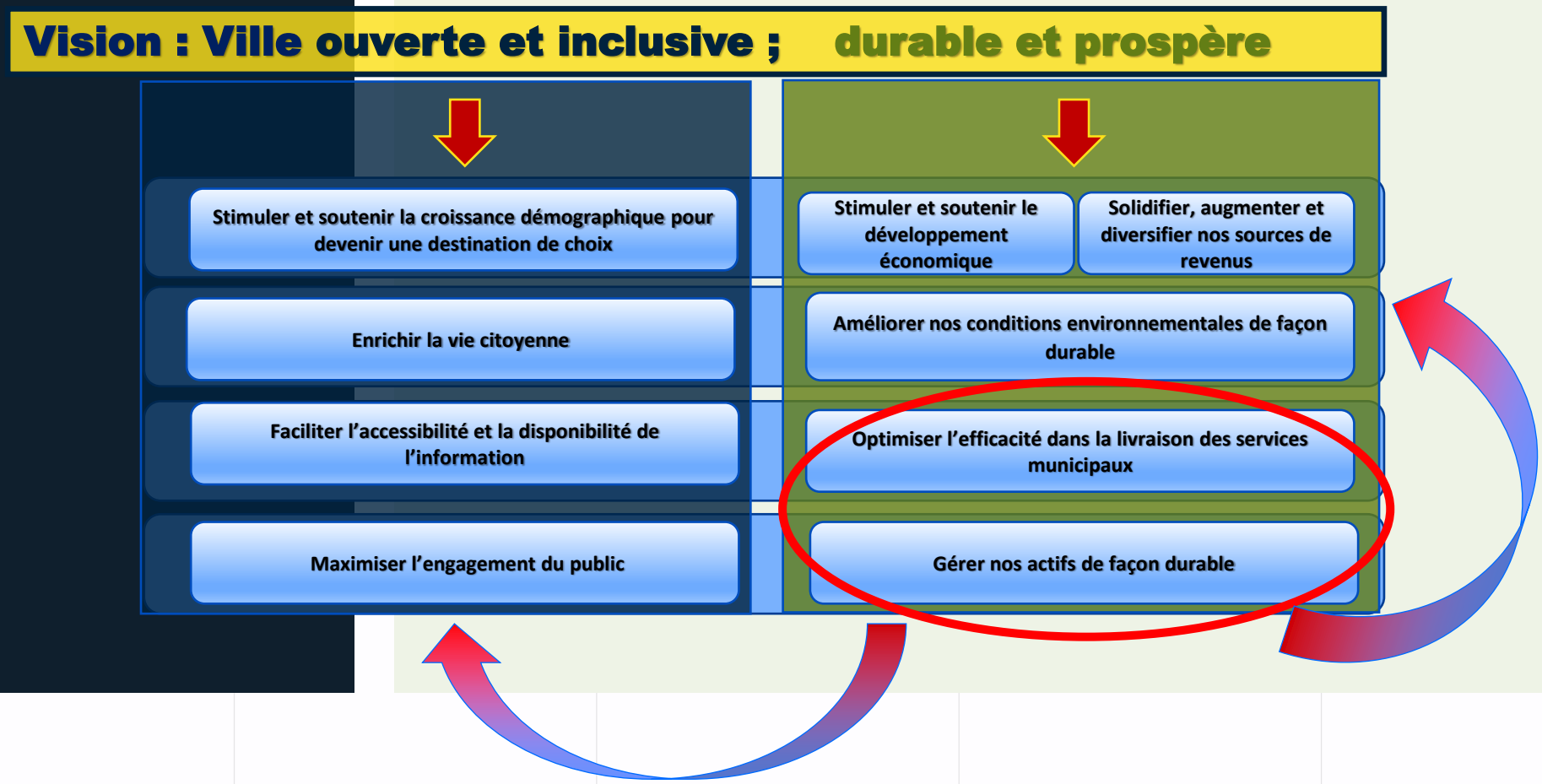
The municipality of Edmundston plans to invest as much as $16 million in capital projects in 2027.

Funding sources are varied, and some are conditional: funds from operating revenues, loans, contributions from the provincial and federal governments as well as the new provincial program for capital renewal funding (CRF) and other agreements.

INTRODUCTION

Lien avec la planification stratégique

Link to strategic planning



INTRODUCTION

Orientations du plan d'investissements

Investment plan orientations

- Plan d'investissements qui mise sur la diligence en matière de gestion des actifs :
  - renouvellement d'infrastructures vieillissantes et/ou ;
  - qui contribue à augmenter les durées de vie des actifs ou ;
  - nouveaux achats d'actifs.
- Maintien des hypothèses habituelles.
  - Gestion saine de la dette et des emprunts vs les projections décennales.
- Nouveau programme provincial de fonds affectés au renouvellement des immobilisations (FRI) +1,7 M$ pour 2027.
- Contribution de 6,3 M$ qui provient des budgets de fonctionnement (tous les fonds confondus).

- Investment plans focused on diligence in asset management:
  - renewal of aging infrastructure and/or;
  - projects that help extend asset lifespans, or;
  - new asset acquisitions.
- Maintenance of standard assumptions.
  - Sound debt and borrowing management vs. the decennial projections.
- New Capital Renewal Funding (CRF) program, +$1.7M for 2027.
- Contribution of $6.3M from operating budgets (all funds combined).

PROJECTIONS DÉCENNALES

Decennial Projections

16 M$

145 M$

262 M$

INTRODUCTION

Travaux d’infrastructures à prévoir

Upcoming infrastructure work

- Plusieurs travaux d’infrastructures sont à prévoir dans un avenir rapproché (croissance et réhabilitation).
  - Besoin de prévoir des sources de financement à cet effet (cette année et pour les prochaines années).
  - Identification de financement pour la préparation des plans et devis.
- Par conséquent, identification de montants pour la suite des projets d’infrastructures dans la préparation des plans d’investissements (fonds de fonctionnement et fonds des services d’approvisionnement en eau et d’évacuation des eaux usées).

- Several infrastructure projects will need to be planned in the near future (growth and rehabilitation).
  - It is necessary to plan funding sources for this purpose (this year and in the coming years).
  - Identification of funding to prepare plans and specifications.
- Consequently, allocation of amounts for infrastructure projects in the preparation of investment plans (general fund and water and wastewater disposal services fund).

INVESTISSEMENTS POUR 2027 / 2027 INVESTMENTS

Fonds général

General Fund

edmundston

FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Investissements 2027

2027 investments

Service / Department	Montant / Amount
Service d’administration / Administration	**610 000 $**
Services de protection / Protection	**477 000 $**
Services d’urbanisme / Land Use	**442 000 $**
Services récréatifs et culturels / Sports and culture	**2 527 000 $**
Services relatifs aux transports / Transportation	**6 589 000 $**
Total	**10 645 000 $**

FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Bâtiments – améliorations

Buildings – improvements

MONTANT 2027

927 000 $

2027 amount

Projets

- Hôtel de ville et caserne
- Bâtiments des loisirs
- Bibliothèque
- Centre Jean Daigle / Pavillon sportif
- Palladium et Aréna

Projects

- City hall and fire station
- Leisure buildings
- Library
- Jean-Daigle Center / Sports Pavilion
- Palladium and Arena









FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Véhicules

Vehicles

MONTANT 2027

855 000 $

2027 amount

Projets

- Petits roulants / autres : 555 000 $
- Équipements lourds : 300 000 $

Projects

- Small vehicles / other: $555,000
- Heavy equipment: $300,000









FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Équipements

Equipment

MONTANT 2027

1 094 000 $

2027 amount

Projets

- Équipements informatiques et logiciels/imagerie satellite
- Affichage communautaire
- Sécurité routière – signalisation/contrôle
- Corridors scolaires
- Équipements – évènements et accessoires
- Équipements – Travaux publics – monte-charge

Projects

- Computer equipment and software/satellite imaging
- Community display
- Road safety – signage/control
- School corridors
- Equipment – events and accessories
- Equipment – Public Works – lift









FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Parcs et sentiers verts

Parks and Green Trails

MONTANT 2027

2 290 000 $

2027 amount

Projets

- Achat de terrains récurrents et études
- Terrain synthétique soccer – piste pelouse CDJ
- Parc Petit-Sault et modules de jeux
- Parcs et terrains sportifs – améliorations
- Parc Richelieu – surface tennis

Projects

- Recurring land acquisition and studies
- Synthetic soccer field CDJ
- Petit-Sault Park and playground structure
- Parks and sport surface – various improvements
- Richelieu Park – tennis surface









FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Infrastructures

Infrastructure

MONTANT 2027

5 479 000 $

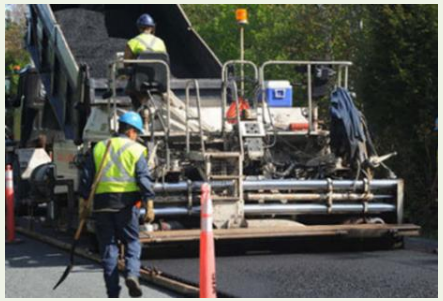
2027 amount

Projets

- Pavage des routes désignées (conditionnel)
- Pavage municipal
- Projet d'infrastructures pluviales (incluant travaux à Saint-Jacques)
- Trottoirs/murs de soutènement

Projects

- Paving of designated roads (conditional)
- Municipal paving
- Stormwater infrastructure (including Saint-Jacques area)
- Sidewalks/retaining walls







FONDS GÉNÉRAL / GENERAL FUND

Sources de financement

Financing Sources

Sources	Montants / Amounts
Emprunts / Borrowing	**3 000 000 $**
Fonds général de fonctionnement / General operating fund	**3 600 000 $**
Gouvernement du Canada – Fonds de développement des collectivités du Canada (FDCC) / Canada Community-Building Fund (CCBF)	**1 130 000 $**
Gouvernement du Canada – Fédération canadienne des municipalités (FCM) / Federation of Canadian Municipalities (FCM)	**75 000 $**
Province du Nouveau-Brunswick – Programme de partenariat pour les routes provinciales-municipales (PRPM) / Provincial-Municipal Highway Partnership Program (PMHP)	**671 000 $**
Province du Nouveau-Brunswick – Société de développement régional (SDR) / Regional Development Corporation (RDC)	**502 000 $**
Province du Nouveau-Brunswick – Fonds affectés au renouvellement des immobilisations (FRI) / Capital Renewal Funding (CRF)	**1 617 000 $**
Autres sources / Other sources	**50 000 $**
Total	**10 645 000 $**

INVESTISSEMENTS POUR 2027 / 2027 INVESTMENTS

Services d’approvisionnement en eau et d’évacuation des eaux usées (eau et égouts)

Water and Wastewater Disposal Services (water and sewer)

edmundston

EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Services d’approvisionnement en eau et d’évacuation des eaux usées

Water and Wastewater Disposal Services (water and sewer)

Projet / Project	Montant / Amount
Amélioration du système SCADA / SCADA system upgrade	**475 000 $**
Distribution de l’eau potable et compteurs / Water supply and meters	**500 000 $**
Nouveaux services aqueduc et sanitaires / New water and sewer services	**220 000 $**
Système de traitement de l’eau UV (Rivière-Verte) / Water treatment – UV (Rivière-Verte)	**200 000 $**
Projets d’ingénierie – plans et devis / Engineering plans	**50 000 $**
Infrastructures – aqueduc / Water infrastructures	**1 090 000 $**
Infrastructures – égouts sanitaires / Sewer infrastructures	**555 481 $**
Renouvellement de pompes sanitaires / Sanitary pump renewal	**75 000 $**
Total	**3 165 481 $**







edmundston
habitation · housing



EAU ET ÉGOUTS / WATER AND SEWER

Sources de financement

Financing Sources

Sources	Montants / Amounts
Emprunts / Borrowing	**300 000 $**
Fonds de fonctionnement / Operating fund	**950 000 $**
Gouvernement du Canada – Fonds de développement des collectivités du Canada (FDCC) / Government of Canada – Canada Community-Building Fund (CCBF)	**965 481 $**
Province du Nouveau-Brunswick – Fonds affectés au renouvellement des immobilisations (FRI) / Province of New Brunswick – Capital Renewal Funding (CRF)	**300 000 $**
Autres sources et réserves / Other sources & reserves	**650 000 $**
Total	**3 165 481 $**

INVESTISSEMENTS POUR 2027 / 2027 INVESTMENTS

Fonds de production d’électricité

Generation Facility Fund

edmundston

FONDS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ / GENERATION FACILITY FUND

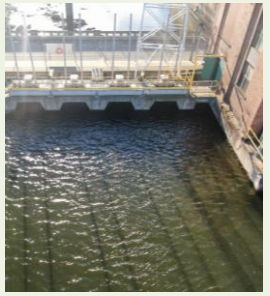
Investissements 2027

2027 Investments

Projet / Project	Montant / Amount
Nouveaux services et poteaux / New services and infrastructure poles	**300 000 $**
Nouveaux transformateurs et compteurs / New transformers and meters	**160 000 $**
Petits roulants / Small vehicles	**100 000 $**
Bâtiment : extérieur et génératrice / Building: exterior and generator	**160 000 $**
Circuit primaire sous-station Saint-Basile / Saint-Basile substation primary circuit	**980 000 $**
Dispositif d'isolement pelle – barrage / Isolation barrier – dam	**300 000 $**
Total	**2 000 000 $**







FONDS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ / GENERATION FACILITY FUND

Sources de financement

Financing Sources

Sources	Montants / Amounts
Emprunts / Borrowing	**200 000 $**
Fonds de fonctionnement / Operating fund	**1 800 000 $**
Total	**2 000 000 $**

PLANS D'INVESTISSEMENTS 2027 / 2027 INVESTMENT PLANS

Ratios de la dette

Debt Ratios

edmundston

RATIOS DE LA DETTE / DEBT RATIOS

Ratios de la dette projetés

Projected debt ratios

Ratio de la dette (projeté) / (Projected) Debt Ratio	2027	2026
Fonds d'administration générale / General operating fund	**8,7 %**	**8,2 %**
Fonds des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées (eau et égouts) / Water and wastewater disposal services fund (water and sewer)	**6,1 %**	**6,7 %**
Fonds de production d'électricité / Generation facility fund	**7,7 %**	**7,0 %**

PLANS D'INVESTISSEMENTS 2027 / 2027 INVESTMENT PLANS

Fonds affectés au renouvellement des immobilisations (FRI)

Capital Renewal Funding (CRF)

edmundston

FRI / CRF

Fonds affectés au renouvellement des immobilisations

Capital Renewal Funding

Découlant de la réforme fiscale des municipalités, un nouveau fonds appelé « Fonds affecté au renouvellement des infrastructures » (FRI) a été créé et mis à la disposition des municipalités en 2026.

Le FRI soutient le renouvellement des infrastructures et des équipements et est mis à la disposition des municipalités par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

As a result of the municipal fiscal reform, a new fund called the Capital Renewal Fund (CRF) was created and made available to municipalities in 2026.

The CRF supports the renewal of infrastructure and equipment and is provided to municipalities by the Department of Environment and Local Government.

FRI / CRF

Fonds affectés au renouvellement des immobilisations

Capital Renewal Funding

Ce programme vise le renouvellement de diverses infrastructures et actifs municipaux, notamment les routes et les infrastructures pluviales ainsi que les réseaux d'eau potable et d'égouts sanitaires. Les infrastructures visées sont présentées dans le plan d'investissements de l'année et seront confirmées annuellement.

Le montant total prévu pour ce fonds pour la période de quatre ans est estimé à 9 millions de dollars.

This program is intended to support the renewal of various municipal infrastructure and assets, including roads, stormwater infrastructure, as well as potable water and sanitary sewer systems. The infrastructure projects covered under this program are identified in the annual capital investment plan and will be confirmed each year.

The total amount anticipated for this fund over the four-year period is estimated at $9 million.

FRI / CRF

Budget 2027 et Fonds affectés au renouvellement des immobilisations

2027 budget and Capital Renewal Funding

BUDGET 2027-30 DU FONDS DE RENOUVELLEMENT DES IMMOBILISATIONS (FRI)

FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

PROJETS:	2027	2028	2029	2030	Total
Infrastructures Pavage	$ 717,000	$ 600,000	$ 700,000	$ 680,000	$ 2,697,000
Infrastructures Pluviales	$ 742,627	$ 560,000	$ 660,000	$ 680,000	$ 2,642,627
					$ -
	$ 1,459,627	**$ 1,160,000**	**$ 1,360,000**	**$ 1,360,000**	**$ 5,339,627**

FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

Infrastructures aqueduc	$ -	$ 500,000	$ 600,000	$ 600,000	$ 1,700,000
Infrastructures sanitaires	$ 300,000	$ 500,000	$ 600,000	$ 600,000	$ 2,000,000
	$ 300,000	**$ 1,000,000**	**$ 1,200,000**	**$ 1,200,000**	**$ 3,700,000**
Grand total des dépenses en capital	**$ 1,759,627**	**$ 2,160,000**	**$ 2,560,000**	**$ 2,560,000**	**$ 9,039,627**

FRI / CRF

Critères et exigences

Criteria and eligibility

- Pour être admissible au financement pour l'année 2027, la municipalité doit mettre à jour son plan de renouvellement des immobilisations (PRI) afin de refléter la période de financement de 2027-2030. Ce plan doit être soumis au Ministère avant le 15 décembre.
- Ce plan est sujet à l'approbation du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.
- Besoin d'une résolution pour adopter le plan.

- To be eligible for funding in 2027, the municipality must update its Capital Asset Renewal Plan (CARP) to reflect the 2027-2030 funding period. This plan must be submitted to the Department by December 15.
- This plan is subject to approval by the Department of Environment and Local Government.
- A motion is required to adopt the plan.

CONCLUSION

Recommandations au conseil municipal

Recommendations to municipal council

- Recommandation au conseil municipal d'approuver les plans d'investissements pour 2027 ainsi que les projections décennales.
- Recommandation au conseil municipal d'approuver le plan du Fonds affecté au renouvellement des immobilisations FRI (2027-2030).
- Recommandation au conseil municipal d'approuver les demandes d'autorisations d'emprunts pour soumettre à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités (CECM).
  - Afin de recevoir la confirmation des autorisations d'emprunts par la CECM (décrets en chambre).
- Préparation, affichage et résolutions (s'il y a lieu) des appels d'offres pour planifier le carnet de travail des équipes municipales (et contractuelles) pendant l'hiver pour le printemps prochain.

- Recommendation to municipal council to approve the investment plans for 2027 as well as the decennial projections.
- Recommendation to municipal council to approve the Capital Renewal Funding plan (CRF) (2027-2030).
- Recommendation to municipal council to approve borrowing authorization requests for submission to the Municipal Capital Borrowing Board (MCBB).
  - To obtain confirmation of borrowing authorizations from the MCBB (Cabinet Orders).
- Preparation, posting, and resolutions (as required) for tender calls to plan the municipal (and contractual) work schedule during the winter for next spring.

RECOMMANDATION AU CONSEIL MUNICIPAL

DOSSIER : Finances

SUJET : Plans d'investissements 2027

DATE : 24 novembre 2026

Détails du dossier

Présentation par monsieur Marco Daigle, directeur général adjoint et trésorier.

Recommandations

FONDS GÉNÉRAL POUR IMMOBILISATIONS

No 1 **Je propose que le plan d'investissements 2027 ainsi que les projections décennales du Fonds général pour immobilisations soient adoptés tels qu'ils ont été présentés.**

Proposée par : **Appuyée de :**

DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT

No 2 **Je propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 3 000 000 $ servant aux fins suivantes :**

Services	Durée	Montant
Services d'administration générale	5 ans	220 000 $
Service de protection	5 ans	250 000 $
Services récréatifs et culturels	10 ans	500 000 $
Services relatifs aux transports	10 ans	2 030 000 $
Total		3 000 000 $

Proposée par : **Appuyée de :**

FONDS POUR IMMOBILISATIONS DES SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

No 3 **Je propose que le plan d'investissements 2027 ainsi que les projections décennales du Fonds pour immobilisations des services d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées (eau et égouts) – Edmundston soient adoptés tels qu'ils ont été présentés.**

Proposée par : **Appuyée de :**

DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT

No 4 **Je propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 300 000 $ servant aux fins suivantes :**

Services	Durée	Montant
Système Scada – égouts	10 ans	300 000 $
Total		300 000 $

Proposée par : **Appuyée de :**

FONDS POUR IMMOBILISATIONS DE PRODUCTION D'ÉLECTRICITÉ

No 5 **Je propose que le plan d'investissements 2027 ainsi que les projections décennales du Fonds pour immobilisation de production d'électricité soient adoptés tels qu'ils ont été présentés.**

Proposée par : **Appuyée de :**

DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT

No 6 **Je propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 200 000 $ servant aux fins suivantes :**

Services	Durée	Montant
Distribution – Équipements	5 ans	200 000 $
Total		200 000 $

Proposée par : **Appuyée de :**

FONDS AFFECTÉS AU RENOUVELLEMENT DES IMMOBILISATIONS (FRI) – PLAN DE QUATRE ANS

No 7 **Je propose que le document intitulé « Plan de renouvèlement des immobilisations 2027 – 2030 pour l'allocation des fonds affectés au renouvèlement des immobilisations (FRI) d'Edmundston » soit adopté.**

Proposée par : **Appuyée de :**

Plan de renouvèlement des immobilisations 2027 – 2030 pour l'allocation des fonds affectés au renouvèlement des immobilisations (FRI) d'Edmundston

BUDGET 2027-30 DU FONDS DE RENOUVELLEMENT DES IMMOBILISATIONS (FRI)

FONDS D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

PROJETS:	2027	2028	2029	2030	Total
Infrastructures Pavage	$ 717,000	$ 600,000	$ 700,000	$ 680,000	$ 2,697,000
Infrastructures Pluviales	$ 742,627	$ 560,000	$ 660,000	$ 680,000	$ 2,642,627
					$ -
	$ 1,459,627	**$ 1,160,000**	**$ 1,360,000**	**$ 1,360,000**	**$ 5,339,627**

FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU ET D'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

Infrastructures aqueduc	$ -	$ 500,000	$ 600,000	$ 600,000	$ 1,700,000
Infrastructures sanitaires	$ 300,000	$ 500,000	$ 600,000	$ 600,000	$ 2,000,000
	$ 300,000	**$ 1,000,000**	**$ 1,200,000**	**$ 1,200,000**	**$ 3,700,000**
Grand total des dépenses en capital	**$ 1,759,627**	**$ 2,160,000**	**$ 2,560,000**	**$ 2,560,000**	**$ 9,039,627**

RECOMMANDATION AU CONSEIL MUNICIPAL

DOSSIER : Travaux publics

SUJET : Appel d'offres – remplacement de quatre unités de climatisation / chauffage, poste de police – Option 1, phase 1

DATE : 24 novembre 2026

Détails du dossier

Les quatre unités de climatisation de l'édifice abritant la Force policière sont en fin de vie, et une seule est en fonction. Leur remplacement est donc nécessaire afin d'assurer la fiabilité des systèmes de chauffage et de climatisation du bâtiment.

Un appel d'offres a été lancé pour le remplacement des quatre unités. Lors de l'ouverture des soumissions, le 12 novembre, deux options ont été reçues du même fournisseur, Beaulieu Plumbing & Mechanical.

Le projet serait réalisé en deux phases. La première prévoit l'installation de deux nouvelles unités ainsi que la réinstallation de l'unité réparée comme unité de relève. Le remplacement des deux autres unités pourrait être prévu en 2028. Pour cette première phase, l'option 1, comprenant des unités GeoSmart, est privilégiée, notamment en raison de son délai de livraison de 14 semaines, comparativement à 25 semaines pour l'option 2. À la suite d'échanges avec le fournisseur, le prix initial de 294 120 $ a été réduit à 249 960 $, plus taxe, soit une économie de 44 160 $ (15 %).

Il est recommandé d'accepter l'option 1 de la soumission de Beaulieu Plumbing & Mechanical pour la première phase du projet, au montant de 249 960 $, plus taxe. Le financement provient du fonds général pour immobilisations (capital à même le revenu (CAMR) et emprunts).

Recommandation

Je propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Beaulieu Plumbing & Mechanical concernant l'option 1 de la phase 1 du projet de remplacement de quatre unités de climatisation / chauffage au poste de police selon l'appel d'offres 2026-044.

Proposée par : Appuyée de :

edmundston

FORMULAIRE DE RECOMMANDATION

Service	***Travaux publics - Bâtiment***
Description	***Remplacement de quatre (4) unités de climatisation/chauffage, Poste de Police***
# Appel d'offre ou # Projet ou GL#	***2026-044***
Date	***Le 12 novembre 2026***

(si applicable)

Soumissionnaires	Statut	Quantité	Prix unitaire	Montant	Taxe	Total
Beaulieu Plumbing -Option 1 (Phase 1)	Accepté	4		*$ 579,960.00*	*$ 86,994.00*	*$ 666,954.00*
Beaulieu Plumbing -Option 2 (Phase 1)	Accepté	4		*$ 648,670.00*	*$ 97,300.50*	*$ 745,970.50*
					$ 0.00	*$ 0.00*
					$ 0.00	*$ 0.00*
					$ 0.00	*$ 0.00*
					$ 0.00	*$ 0.00*

Recommandation	Statut	Quantité	Prix unitaire	Montant	Taxe	Total
Beaulieu Plumbing -Option 1 (Phase 1)	Accepté	2		*$ 249,960.00*	*$ 37,494.00*	*$ 287,454.00*
Justification:	La phase 1 Option 1 était au montant de $ 294,120 négocié à $249,960					

Notes

1. Statut des soumissions, évalué en fonction de la Loi sur la passation des marchés publics.
2. Si exemption:
3. Lors de service (exclut tout achat de produits seulement), l'entrepreneur choisi aura à fournir un certificat d'assurance responsabilité minimum 2M$ et un certificat d'employeur en règle avec Travail Séuritaire NB Worksafe(TSNB). Vous pouvez faire la demande directement auprès de TSNB si vous n'êtes pas couvert (dans de rare cas un formulaire Santé et Sécurité-Annexe C doit être approuvé pour être couvert sous la municipalité).

4. Récupération des taxes à :	100.00%
5. Coût net après récupération des taxes:	**$249,960.00**
6. Source de financement :	Fonds général pour immobilisations (CAMR/Emprunts)

FINANCEMENT

Budget d'immobilisation	**Projet #**	
	2026-40-044	**$ 140,000**
	2023-40-042	**$ 48,000**
	2025-40-044	**$ 20,000**
	2024-40-043	**$ 20,000**
	2024-40-065	**$ 22,000**

RECOMMANDATION

1. Accepter la soumission au montant de **$ 249,960.00** plus taxes de **Beaulieu Plumbing (Phase 1 - Option 1)**
étant le plus bas soumissionnaire lors de l'ouverture des soumissions pour Remplacement de deux (2) unités de climatisation/chauffage, Poste de Police
2. Si rejeté, explication:

SIGNATURES

Coordonnateur service <5K	*Directeur de service <25K*	*Directeur général ou son représentant >25K*
Date: 12/11/26	14/11/26	17 novembre 2026

RÉSOLUTION NO. (>100K)	DATE :

5

Information générale

General Information

5.a) Prochaine réunion publique ordinaire
Next regular open meeting

Ordinaire / *Regular*

15 décembre 2026
Mardi, 19 h

Tuesday, December 15, 2026, at 7 p.m.

En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville
In the Saint-Jean room of city hall

edmundston

6

Période de questions

Question Period

7

Levée de l’assemblée/ajournement

Adjournment